



ELECTRIC RADIATOR

SV ELRADIATOR BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE ELEKTROHEIZKÖRPER BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO EL-RADIATORI BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI SÄHKÖLÄMMITIN KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

PL GRZEJNIK ELEKTRYCZNY INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

FR RADIATEUR ÉLECTRIQUE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

EN ELECTRIC RADIATOR OPERATING INSTRUCTIONS

Original instructions

NL ELEKTRISCHE RADIATOR BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

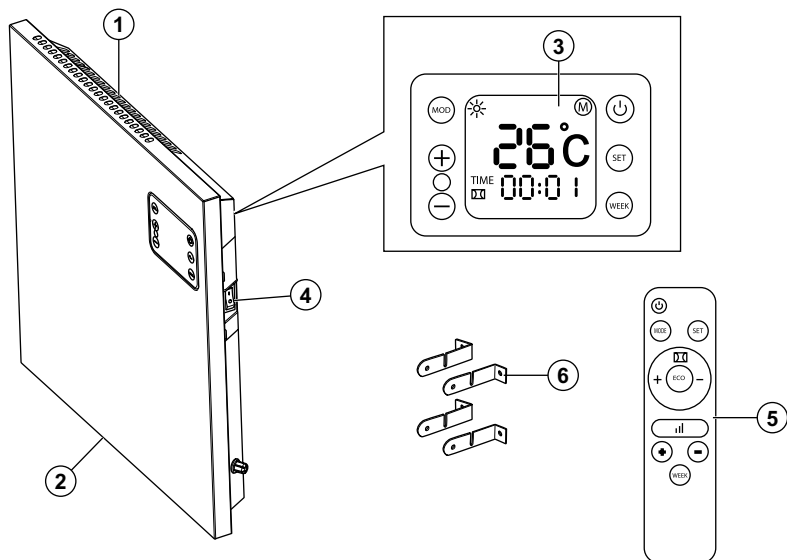
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

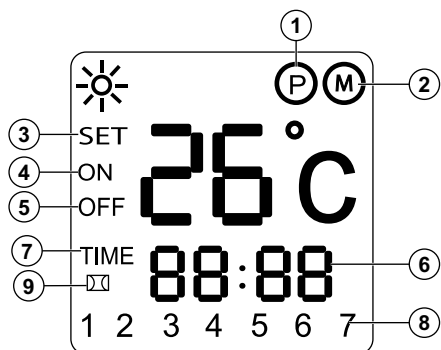
© JULA AB • 2025-06-03

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

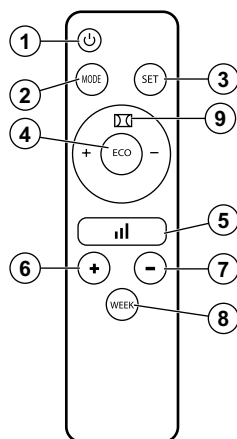
1



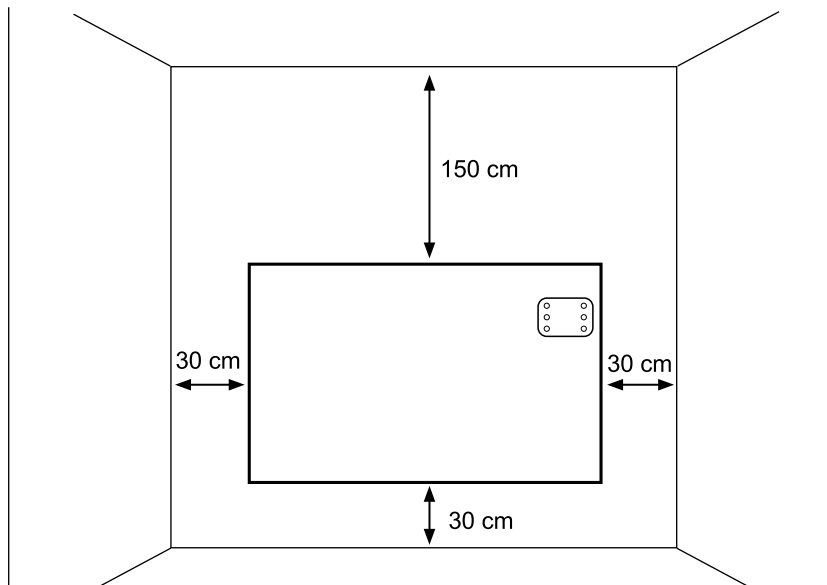
2



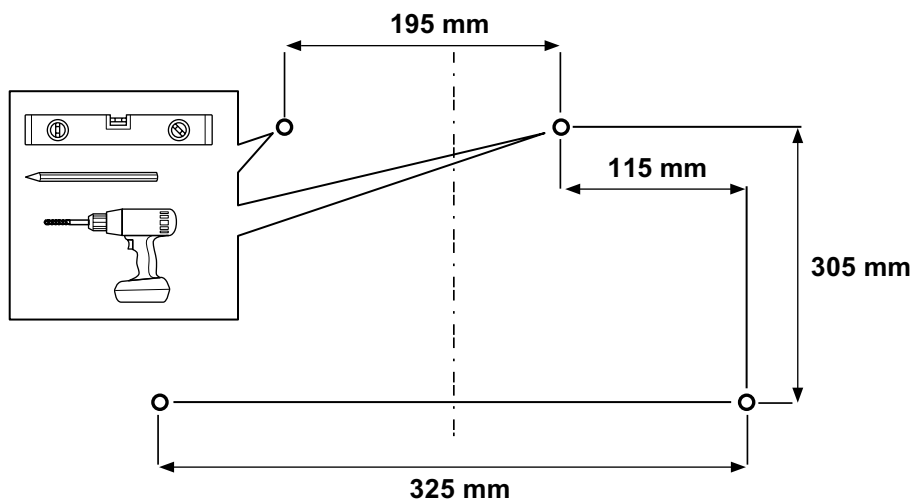
3



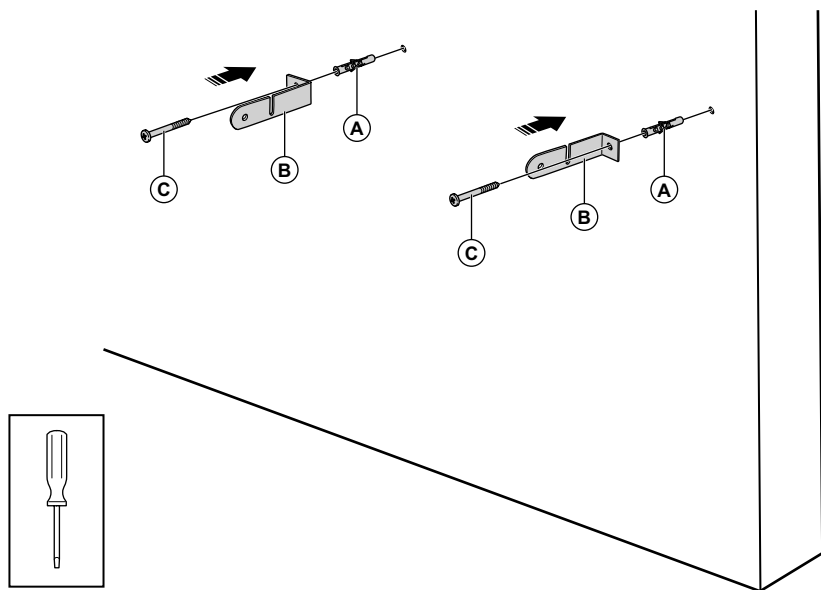
4



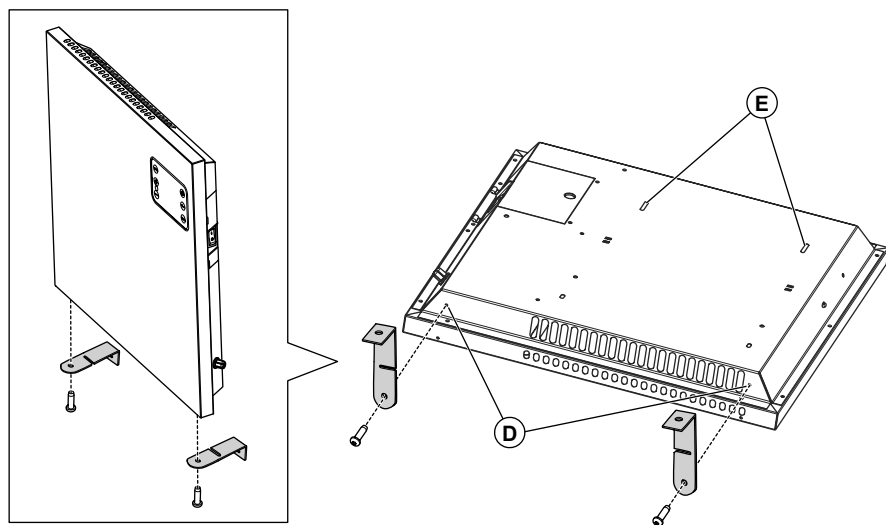
5

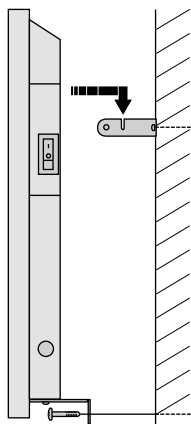


6



7





Innehåll

1 Inledning	7
1.1 Produktbeskrivning.....	7
1.2 Avsedd användning	7
1.3 Symboler på produkten	7
1.4 Delar	7
1.5 Displayöversikt.....	7
1.6 Fjärrkontrollöversikt.....	8
2 Säkerhetsanvisningar	8
2.1 Säkerhetsvarningar.....	8
2.2 Säkerhetsanvisningar för användning	8
3 Installation	9
3.1 Installation av produkten.....	9
4 Användning	10
4.1 Förberedelser före första användning	10
4.2 Start av produkten.....	10
4.3 Avstängning av produkten	10
4.4 Inställning av datum och klockslag.....	10
4.5 Växling mellan driftlägen.....	10
4.6 Inställning av temperatur	11
4.7 Användning av veckotimer	11
4.8 Radering av enstaka timerinställning från minnesplats.....	12
4.9 Radering av samtliga timerinställningar.....	12
4.10 Avaktivering och aktivering av timerinställning.....	12
4.11 Användning av fjärrkontroll	12
5 Underhåll	12
5.1 Rengöring av produkten	12
6 Förvaring	13
6.1 Förvaring av produkten.....	13
7 Avfallshantering	13
7.1 Avfallshantering av produkten.....	13
8 Tekniska data	13

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en elradiator som kan styras manuellt eller från fjärrkontroll. Produkten är försedd med tipskydd, som automatiskt stänger av produkten om den skulle avvika från vertikalt läge. Produkten är försedd med överhettningsskydd som stänger av produkten om den blir för varm och automatiskt återstartar den när den svalnat.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd som extra värmekälla inomhus i bostadsrum. Produkten får användas endast monterad på vertikal vägg.

1.3 Symboler på produkten

	Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning. Spara dessa anvisningar för framtida behov.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och föreskrifter.
	Uttjänt produkt ska avfallshandteras i enlighet med gällande regler och i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EG gällande elektriska och elektroniska produkter.

1.4 Delar

(Bild 1)

1. Luftutlopp
2. Luftinlopp
3. Manöverpanel med display
4. Strömbrytare
5. Fjärrkontroll
6. Fästen

1.5 Displayöversikt

(Bild 2)

1. Termostat eller veckotimer aktiv.
2. Indikering av aktivt driftläge.
3. Indikering att datum- och klockslagsinställning är aktiv.
4. Indikering att produkten är igång.
5. Indikering att produkten är avstängd.
6. Visning av temperaturen.
7. Visning av klockslag eller veckotimerinställningar.
8. Indikering av veckodag (1 = måndag, 2 = tisdag etc.).
9. Detektering av öppna fönster

1.6 Fjärrkontrollöversikt

(Bild 3)

1. Strömbrytare
2. Knapp MODE
3. Knapp SET
4. Knapp ECO
5. Effektinställningsknapp
6. Knapp +
7. Knapp -
8. Knapp WEEK
9. Knapp för detektering av öppet fönster

2 Säkerhetsanvisningar

2.1 Säkerhetsvarningar

⚠ VARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

⚠ VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Säkerhetsanvisningar för användning

⚠ VARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Läs dessa anvisningar noga före användning.
- Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov.
- Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av felaktig användning.
- Täck inte över produkten.
- Kontrollera att luftinlopp och -utlopp är fria från föroreningar och inte är blockerade.
- Använd inte produkten utomhus.
- Använd inte produkten i utrymmen med mindre golvyta än 10 m².
- Dränk aldrig produkten eller någon del av den i vatten eller annan vätska. Elfara.
- Vidrör inte någon del av produkten med våta händer eller kroppsdelar.
- Installera och använd inte produkten närmare vatten än 1,5 m.
- Installera och använd inte produkten närmare antändliga material än 1 m.
- Installera inte produkten omedelbart nedanför eller i närheten av nätuttag.
- Installera produkten på en plan, stabil, värmetålig och vertikal vägg.
- Se till att produkten inte kan komma i rörelse och komma i kontakt med vatten.
- Se till att vatten inte kan droppa på eller på annat sätt komma i kontakt med produkten.
- Dra omedelbart ut stickproppen om produkten utsätts för vatten eller annan vätska.
- Slå omedelbart från strömbrytaren (läge 0) och dra ut stickproppen om produkten överhettas. Låt produkten svalna helt innan den används igen. Kontakta behörig servicerepresentant om överhettning inträffar upprepade gånger.
- Använd inte produkten innan den är fullständigt installerad. Produkten får inte användas fristående.
- Installera inte produkten innanför dörr eller lucka.
- Rör inte vid heta delar. Vissa delar av produkten blir heta under användning.
- Använd inte produkten om delar saknas. Kontakta återförsäljaren om delar saknas.
- Använd inte produkten om den är skadad eller skadad eller inte fungerar normalt.
- Använd inte produkten om den varit i kontakt med vatten.
- Försök inte reparera produkten. Om produkten är skadad eller inte fungerar normalt ska den repareras av behörig servicerepresentant. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av obehörig reparation.
- Låt inte personer med någon typ av funktionshinder använda produkten utan övervakning.
- Låt inte personer som inte har tillräcklig erfarenhet, kunskap eller utbildning använda produkten utan utbildning eller övervakning.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Låt inte barn rengöra produkten.
- Låt inte barn yngre än 8 år använda produkten.
- Låt inte barn vistas i närheten av produkten utan övervakning.

- Låt inte barn underhålla produkten utan övervakning.
- För aldrig in några föremål genom produktens öppningar. Elfara.
- Håll djur borta från produkten.
- Se till att förpackningsmaterialet är oåtkomligt för barn. Kvävningsrisk.
- Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av produkttillverkaren.
- Anslut produkten endast till korrekt jordat nätuttag. Kontakta behörig elektriker om du är osäker.
- Anslut produkten endast till nät med jordfelsbrytare med utlösningsström högst 30 mA. Kontakta behörig elektriker om du är osäker.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten. Kontakta behörig elektriker om du är osäker.
- Anslut produkten till separat elkrets.
- Kontakta behörig elektriker om stickproppen inte passar i uttaget.
- Dra inte sladden under mattor där den kan bli trampad på, eller så att den utgör en snubblingsrisk.
- Placera inte sladden mot skarpa kanter eller hörn.
- Placera inte tunga föremål på sladden.
- Dragbelasta inte sladden.
- Bär eller dra aldrig produkten i sladden.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Placera inte sladden eller produkten på eller nära varma ytor.
- Se till att luft kan cirkulera på alla sidor av produkten.
- Se till att inga antändliga material kommer i kontakt med produkten.
- Använd inte produkten i miljö där lättantändliga vätskor eller gaser eller lättantändligt damm förekommer.
- Använd inte förlängningssladd om det inte är nödvändigt. Om förlängningssladd används ska den vara jordad och dess ledartäthetsareal ska vara tillräcklig för produktens strömförsörjning.
- Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge (0) innan stickproppen dras ut ur nätuttaget.
- Dra ut stickproppen när produkten inte används.
- Dra ut stickproppen före rengöring och/eller underhåll.

- Låt produkten svalna helt före rengöring och/eller underhåll.
- Låt produkten svalna helt före förvaring.
- Förvara produkten torrt i slutet utrymme, oåtkomligt för barn, när den inte används.
- Rengör produkten regelbundet. Ansamlade föroreningar kan medföra risk för brand till följd av överhettning.

3 Installation

3.1 Installation av produkten

- 1 Avlägsna allt förpackningsmaterial och eventuella klistermärken.

! WARNING! Brandrisk. Förpackningsmaterial och klistermärken är antändliga. Kontrollera att allt förpackningsmaterial avlägsnats innan produkten används.

- 2 Kontrollera att det fria utrymmet runt produkten är tillräckligt. Minsta tillåtna fria utrymme nedanför och vid sidorna av produkten är 30 cm. Minsta tillåtna fria utrymme ovanför produkten är 150 cm. (Bild 4.)

- 3 Markera positionen för fästhål för de båda övre fästena och borra två hål för lämpliga skruvpluggar. (Bild 5.)

OBS! Kontrollera före borring att hålmarkeringarna är på exakt samma höjd.

- 4 Sätt i passande skruvpluggar (A) i de båda hålen. (Bild 6.)

- 5 Montera de båda övre fästena (B) med skruvar (C) i skruvpluggarna. Använd skruvmejsel.

OBS! De båda övre fästena ska monteras med urtagen vända uppåt och de korta skänklarna vända utåt, från varandra.

- 6 Montera de båda nedre fästenas långa skänkel i produktens underkant (D) med de små skruvarna. (Bild 7.)

- 7 Häng upp produkten på de båda övre fästena. Kontrollera att de båda övre fästena är helt införda och botten i de båda slitsarna (E) på produktens baksida.

- 8 Kontrollera att de båda nedre fästenas korta skänkel ligger plant an mot väggen och markera de nedre fästenas hålposition på väggen.

- 9 Ta bort produkten från väggen.
- 10 Borra två hål för lämpliga skruvpluggar enligt markeringarna och sätt i passande skruvpluggar i hålen.
- 11 Häng på nytt upp produkten på de båda övre fästena. Kontrollera att de båda övre fästena är helt införda och botten i de båda slitarna på produktens baksida. (Bild 8.)
- 12 Sätt i skruvar skruvhålen i de båda nedre fästena och skruva fast i skruvpluggarna i väggen.

4 Användning

OBS! Efter strömavbrott/strömlöshet måste radiatorn startas om och eventuella inställningar görs på nytt.

4.1 Förberedelser före första användning

- 1 Kontrollera att produkten är korrekt installerad. Se "[3.1 Installation av produkten](#)" på sid. 9.
- 2 Kontrollera att strömbrytaren är avstängt läge (0).
- 3 Sätt i stickproppen i ett nätuttag.

! WARNING! Anslut produkten endast till korrekt jordat nätuttag. Kontakta behörig elektriker om du är osäker.

! WARNING! Anslut produkten endast till nät med jordfelsbrytare med utlösningsström högst 30 mA. Kontakta behörig elektriker om du är osäker.

4.2 Start av produkten

! WARNING! Rör inte vid heta delar. Vissa delar av produkten blir heta under användning.

- 1 Sätt strömbrytaren i tillslaget läge (I).
- 2 Tryck på strömbrytarknappen på manöverpanelen. Displayen tänds.

OBS! Displayindikeringarna släcks automatiskt efter 2 minuter och texten ON visas i stället. Tryck på valfri knapp för att återaktivera displayindikeringarna.

4.3 Avstängning av produkten

! WARNING! Rör inte vid heta delar. Vissa delar av produkten blir heta under användning.

- 1 Tryck på strömbrytarknappen på manöverpanelen. Texten OFF visas på displayen.
- 2 Sätt strömbrytaren i franslaget läge (0).

OBS! Produkten kan avge ljud efter användning. Detta är helt normalt och beror på att materialen i produkten drar ihop sig när de svalnar.

4.4 Inställning av datum och klockslag

OBS! Datum och klockslag behöver inte ställas in om inte timerfunktionerna ska användas. Om timerfunktionerna inte ska användas, sätt veckodag till 1 och klockslag till 00:00.

- 1 Starta produkten. Se "[4.2 Start av produkten](#)" på sid. 10.
- 2 Tryck på knappen SET tills texten SET visas på displayen. Siffrorna för veckodag blinkar längst ner på displayen.
- 3 Tryck på knapparna + och - tills önskat veckodagsnummer visas längst ner på displayen.
- 4 Tryck på knappen SET. Siffrorna för timmar blinkar.
- 5 Tryck på knapparna + och - tills önskad timma visas på displayen.
- 6 Tryck på knappen SET. Siffrorna för minuter blinkar.
- 7 Tryck på knapparna + och - tills önskad minut visas på displayen. Tryck på knappen SET.

OBS! Klockslag och datum återställs till startvärdena om strömbrytaren sätts i franslaget läge (0) eller stickproppen dras ut ur nätuttaget.

4.5 Växling mellan driftlägen

Produkten har två driftlägen, P och M. I läge P kan temperatur och veckotimer ställas in. I läge M kan temperatur och veckotimer inte ställas in.

- Tryck på knappen MOD på manöverpanelen för att växla mellan läge P och läge M.

OBS! I driftläge M startas produkten med knappen + och stängs av med knappen –.

4.6 Inställning av temperatur

- 1 Starta produkten. Se "4.2 Start av produkten" på sid. 10.
- 2 Växla till driftläge P. Se "4.5 Växling mellan driftlägen" på sid. 10.
- 3 Tryck på knappen SET tills standardtemperaturen 25 °C blinkar på displayen.
- 4 Tryck på knapparna + och – tills önskat börvärde för rumstemperaturen visas på displayen.

OBS! Börtemperaturen kan ställas in mellan 0 och 37 °C.

- 5 Tryck på knappen SET. Produkten startar och börjar värma rummet till börtemperaturen.

OBS! När inställd börtemperatur uppnåtts, slår produktens termostat till och från produktens värmeelement så att inställd börtemperatur vidmakthålls.

4.7 Användning av veckotimer

- 1 Starta produkten. Se "4.2 Start av produkten" på sid. 10.
- 2 Kontrollera att datum och klockslag är korrekt inställda. Se "4.4 Inställning av datum och klockslag" på sid. 10.

OBS! Veckotimern fungerar inte korrekt om inte datum och klockslag är rätt inställda.

- 3 Växla till driftläge P. Se "4.5 Växling mellan driftlägen" på sid. 10.
- 4 Håll knappen WEEK intryckt. På displayen visas 01 blinkande.
- 5 Tryck på knapparna + och – för att välja 01 om en enskilda timerstyrd händelse ska ställas in, respektive][om en återkommande timerstyrd händelse ska ställas in.

OBS! Enskilda timerstyrd händelse måste användas inom innevarande vecka. Enskilda timerstyrda händelser avaktiveras varje söndag kl. 24:00.

OBS! När timerinställningar avaktiveras, lagras de i någon av de fyra minnesplatserna. För att radera enskilda timerinställning från minnesplats, se avsnittet Radering av enskilda timerinställning från minnesplats.

- 6 Följ anvisningarna nedan för att ställa in timers starttidpunkt.
 - A. Tryck på knappen SET. På displayen visas 01 SET ON.
 - B. Tryck på knapparna + och – för att ställa in önskat timerdatum.
 - C. Tryck på knappen SET. På displayen visas standardtemperaturen 25 °C blinkande.
 - D. Tryck på knapparna + och – för att ställa in önskad börtemperatur.
 - E. Tryck på knappen SET. Siffrorna för timmar blinkar.
 - F. Tryck på knapparna + och – tills önskad timma visas på displayen.
 - G. Tryck på knappen SET. Siffrorna för minuter blinkar.
 - H. Tryck på knapparna + och – tills önskad minut visas på displayen.
- 7 Följ anvisningarna nedan för att ställa in timers sluttidpunkt.
 - A. Tryck på knappen SET. På displayen visas 01 SET OFF.
 - B. Tryck på knapparna + och – för att ställa in önskat timerdatum.
 - C. Tryck på knappen SET. Siffrorna för timmar blinkar.
 - D. Tryck på knapparna + och – tills önskad timma visas på displayen.
 - E. Tryck på knappen SET. Siffrorna för minuter blinkar.
 - F. Tryck på knapparna + och – tills önskad minut visas på displayen.
- 8 Tryck på knappen SET. På displayen visas 02 blinkande.

OBS! 02 är nästa minnesplats för timerinställning. Upprepa stegen ovan för att göra timerinställningarna för nästa minnesplats. Om fler inställningar inte behöver göras, vänta tills displayen återgår till standardläget.

OBS! Produkten har 4 minnesplatser för 4 olika timerinställningar för varje dygn.

- 9** Tryck på strömbrytaren. På displayen visas P och OFF. Produkten startar automatiskt vid den inställda starttidpunkten och stängs av vid den inställda sluttidpunkten.

4.8 Radering av enstaka timerinställning från minnesplats

Gjorda timerinställningar lagras automatiskt i produktens minnesplatser tills de raderas av användaren. Följ anvisningarna nedan för att vid behov radera en lagrad timerinställning.

OBS! Timerinställningar kan inte raderas från fjärrkontrollen. Använd manöverpanelen.

- 1** Tryck upprepade gånger på knappen WEEK för att bläddra genom timerinställningarna i ordningsföljden nedan.

- A. Enstaka eller återkommande timerstyrd händelse.
- B. Temperatur.
- C. Starttidpunkt.
- D. Sluttidpunkt.
- E. Nästa timerinställning.

- 2** Håll knappen WEEK intryckt.

- 3** Tryck på knappen SET tills numret för önskad timerinställning visas på displayen.

- 4** Håll knappen SET intryckt tills en kort ljudsignal hörs. När ljudsignalen hörs har timerinställningen raderats.

4.9 Radering av samtliga timerinställningar

OBS! Timerinställningar kan inte raderas från fjärrkontrollen. Använd manöverpanelen.

- 1** Håll knappen WEEK intryckt.

- 2** Håll knapparna MOD och SET intryckta tills en ljudsignal hörs. När 88:88 visas på displayen har samtliga timerinställningar raderats.

4.10 Avaktivering och aktivering av timerinställning

Timerinställningarna kan avaktiveras och aktiveras. Följ anvisningarna nedan för att avaktivera och aktivera en timerinställning.

- 1** Håll knapparna WEEK och MOD intryckta tills texten TIME slocknar på displayen. Timerinställningen är då avaktiverad.

- 2** Håll knappen MOD intryckt tills texten TIME visas på displayen. Timerinställningen är då aktiverad.

4.11 Användning av fjärrkontroll

Fjärrkontrollen har 6 knappar, vilka motsvarar knapparna på manöverpanelen. (Bild 3.)

OBS! Knappen MODE motsvarar knappen MOD på manöverpanelen.

Fjärrkontrollen fungerar på samma sätt som manöverpanelen, med de nedan beskrivna undantagen.

- Knapparna + och – kan inte användas för inställning av effekten när produkten är i läge M. Använd i stället den avlånga effektinställningsknappen ovanför knapparna + och – för att ställa in effekten när produkten är i läge M.
- Tryck på knappen för registrering av öppet fönster på fjärrkontrollen. Symbolen för registrering av öppet fönster visas på produktens display.

OBS! Om omgivningstemperaturen sjunker med 5 °C eller mer inom 15 minuter, stannar produkten och den relaterade symbolen blinkar. Om detta händer, tryck på knappen för registrering av öppet fönster igen för att återgå till normal drift.

- Fjärrkontrollen har en knapp märkt ECO. När denna knapp trycks in växlar produkten till energisparläge. I energisparläge håller produkten rumstemperaturen vid 16 °C. Tryck på knappen ECO igen för att gå ur energisparläget.

OBS! När produkten är i energisparläge kan inställningarna inte ändras.

OBS! Om en timerfunktion är inställd, går produkten automatiskt ur energisparläget när den inställda tidpunkten nås. När sluttidpunkten för den timerinställda funktionen nås stängs produkten av.

5 Underhåll

5.1 Rengöring av produkten

⚠ WARNING! Dra ut stickproppen före rengöring och/eller underhåll.

⚠ WARNING! Låt produkten svalna helt före rengöring. Aktivera en timerinställning.

- Torka av produkten utvändigt med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.

! **VIKTIGT!** Använd inte slipande rengöringsmedel, vax eller polermedel. Slipande rengöringsmedel, vax och polermedel kan skada produkten.

- Ta regelbundet bort produkten från väggen och gör rent bakom produkten.
- Rengör regelbundet luftinlopp och -utlopp med dammsugare.

! **WARNING!** För aldrig in några föremål genom produktens öppningar. Elfara.

6 Förvaring

6.1 Förvaring av produkten

! **WARNING!** Låt produkten svalna helt före förvaring.

! **VIKTIGT!** Linda inte sladden runt produkten.

! **VIKTIGT!** Undvik att böja eller rulla upp sladden för hårt.

! **VIKTIGT!** Se till att inte sladden är utsatt för tryck eller belastning under förvaring.

- Dra ut stickproppen.
- Förvara om möjligt produkten i originalförpackningen.
- Förvara produkten stående vertikalt, i rent, dammfritt och svalt utrymme.

7 Avfallshantering

7.1 Avfallshantering av produkten

Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

8 Tekniska data

Tekniska data	
Märkspänning	230 V ~ 50–60 Hz
Utgående effekt	400 W
Kapslingsklass	IP24
Mått	400x400x50 mm
Sladdlängd	1,4 m
Nominell utgående värmeeffekt (P _{nom})	0.400 kW
Min. utgående värmeeffekt (P _{min})	N/A
Max. kontinuerlig utgående värmeeffekt (P _{max, c})	0,408 kW
Elektroförbrukning kringutrustning:	
Vid nominell utgående värmeeffekt (el _{max})	0 kW
Vid min. utgående värmeeffekt (el _{min})	0 kW
I viloläge (el _{SB})	0,000329 kW

Innhold

1 Innledning	14
1.1 Produktbeskrivelse.....	14
1.2 Tiltentkt bruksområde.....	14
1.3 Symboler på produktet.....	14
1.4 Produktoversikt.....	14
1.5 Displayoversikt.....	14
1.6 Oversikt over fjernkontroll.....	15
2 Sikkerhet	15
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner.....	15
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk.....	15
3 Installering	16
3.1 Installere produktet.....	16
4 Betjening	17
4.1 Før produktet tas i bruk.....	17
4.2 Starte produktet.....	17
4.3 Stoppe produktet.....	17
4.4 Justere dato og klokkeslett.....	17
4.5 Bytte mellom moduser.....	17
4.6 Justere temperaturen	17
4.7 Bruke uketidsurfunksjonen.....	18
4.8 Fjerne en tidsurinnstilling fra et minnespor.....	18
4.9 Fjerne alle tidsurinnstillinger.....	19
4.10 Deaktivere og aktivere en tidsurinnstilling.....	19
4.11 Bruke fjernkontrollen.....	19
5 Vedlikehold	19
5.1 Rengjøre produktet.....	19
6 Oppbevaring	20
6.1 Legge produktet til oppbevaring.....	20
7 Kassering	20
7.1 Kassere produktet.....	20
8 Tekniske data	20

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en elektrisk radiator som kan styres manuelt eller via en fjernkontroll. Produktet har veltesikring som stopper produktet hvis produktet ikke står vertikalt. En overopphetingsfunksjon stopper produktet hvis produktet blir for varmt, og starter produktet når produktet har kjølnet.

1.2 Tiltentkt bruksområde

Produktet er laget for å bli brukt som en ekstra varmekilde i et oppholdsrom innendørs. Produktet skal kun brukes når det er installert på en vertikal vegg.

1.3 Symboler på produktet

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene i tilfelle du får bruk for dem senere.
	Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.4 Produktoversikt

(Bilde 1)

1. Luftutløp
2. Luftinntak
3. Kontrollpanel med LED-skjerm
4. Strømbryter
5. Fjernkontroll
6. Braketter

1.5 Displayoversikt

(Bilde 2)

1. Termostat eller uketidsurkontroll er aktiv.
2. Viser om driftsmodus er aktiv.
3. Viser om innstillinger for dato eller klokkeslett er aktive.
4. Viser om produkter er påslått.
5. Viser om produkter er avslått.
6. Viser temperaturen.
7. Viser klokkeslett eller innstillinger for ukentlig tidsur.
8. Viser ukedagene (1 = mandag, 2 = tirsdag etc.)
9. Påvisning av åpent vindu

1.6 Oversikt over fjernkontroll

(Bilde 3)

1. ON/OFF-knapp
2. MODE-knapp
3. SET-knapp
4. ECO-knapp
5. Bar-knapp
6. +-knapp
7. --knapp
8. WEEK-knapp
9. Knapp for deteksjon av åpent vindu

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskaade.

 **OBS!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskaade.

- Les og forstå instruksjonene før du bruker produktet.
- Ta vare på disse instruksjonene. Du kan få bruk for dem senere.
- Ikke bruk dette produktet til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten tar ikke ansvar for skader som følge av feil bruk.
- Produktet skal ikke tildekkes.
- Kontroller at luftinntak og luftutløp er rene og ikke blokkerte.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Ikke bruk produktet på steder som er mindre enn 10 m².
- Ikke senk produktet eller noen deler av produktet ned i vann eller annen væske. Fare for elektrisk støt.
- Ikke ta på produktet eller noen deler av produktet med våte hender.
- Sørg for at produktet er minst 1,5 meter unna vann når det er installert og i drift.
- Sørg for at produktet er minst 1 meter unna brennbare materialer når det er installert og i drift.
- Sørg for at produktet ikke er installert rett nedenfor eller i nærheten av et strømuttak.
- Sørg for at du installerer produktet på en jevn, stabil, varmebestandig, ikke brennbar og vertikal vegg.
- Sørg for at produktet ikke kan bevege seg inn i vann.
- Sørg for at vann ikke kan komme borti produktet.
- Trekk ut støpselet umiddelbart hvis produktet kommer i kontakt med vann eller andre væsker.
- Hvis produktet overopphetes, slå det umiddelbart av ved å flytte strømbryteren i av-posisjon (0) og trekk ut støpselet. Vent til produktet har kjølt seg ned før du tar det i bruk igjen. Hvis produktet overopphetes gjentatte ganger, ta kontakt med et autorisert servicesenter.
- Ikke bruk produktet før det er fullstendig installert. Produktet må ikke brukes frittstående.
- Ikke installer produktet bak en dør.
- Ikke ta på varme flater. Deler av dette produktet blir varmt når produktet er i bruk.
- Ikke bruk produktet hvis noen deler mangler. Kontakt produktforhandleren dersom deler mangler.
- Ikke bruk produktet hvis det er mangelfullt eller defekt.
- Ikke bruk produktet hvis det har vært i kontakt med vann.
- Ikke reparer produktet. Et skadet eller defekt produkt må repareres av et autorisert servicesenter. Produsenten tar ikke ansvar for skader som følge av uautoriserte reparasjoner.
- Ikke la personer med fysiske, sansemessige eller psykiske funksjonshemninger betjene produktet uten oppsyn.
- Ikke la personer uten nødvendig erfaring, kunnskap eller opplæring betjene produktet uten opplæring eller overvåkning.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Ikke la barn rengjøre produktet.
- Ikke la barn under 8 år bruke produktet.
- Ikke la barn komme i nærheten av produktet uten overvåkning.
- Ikke la barn utføre vedlikehold på produktet uten tilsyn.

- Ikke stikk gjenstander inn i luftinntaket eller luftutløpet. Fare for elektrisk støt.
- Hold dyr unna produktet.
- Hold emballasjematerialet unna barn. Kvelningsfare.
- Bruk kun tilbehør og deler som er godkjent av produktets produsent.
- Produktet skal kun kobles til et strømuttak som er riktig jordnet. Snakk med en autorisert elektriker dersom du er usikker.
- Produktet skal kun kobles til et strømuttak med styrestrøm på maksimalt 30 mA. Snakk med en autorisert elektriker dersom du er usikker.
- Pass på at spenningen i stikkkontakten samsvarer med den nominelle spenningen på produktets typeskilt. Snakk med en autorisert elektriker dersom du er usikker.
- Koble produktet til en separat strømkrets.
- Ta kontakt med en autorisert elektriker hvis støpselet ikke passer inn i strømuttaket.
- Ikke legg strømledningen under tepper eller matter hvor den kan bli tråkket på eller noen kan snuble i den.
- Ikke legg strømledningen rundt skarpe hjørner eller kanter.
- Ikke legg vekt på strømledningen.
- Ikke strekk strømledningen.
- Ikke bær produktet etter strømledningen.
- Ikke dra i strømledningen når du skal koble støpselet fra stikkkontakten.
- Ikke legg strømledningen eller produktet på eller i nærheten av varme flater.
- Sørg for at luft kan sirkulere rundt alle sidene av produktet.
- Sørg for at brennbare materialer ikke kan komme borti produktet.
- Ikke bruk produktet i nærheten av brannfarlige væsker, gass eller støv.
- Ikke bruk skjøteledning med mindre det er nødvendig. Hvis du er nødt til å bruke en skjøteledning, må den være jordnet, og ledernes tverrsnittsareal må være dimensjonert for produktets strømforsyning.
- Kontroller at strømbryteren er i av-posisjon (0) før du trekker støpselet ut av stikkkontakten.
- Koble produktet fra stikkkontakten når det ikke er i bruk.

- Koble produktet fra stikkkontakten før du rengjør eller vedlikeholder produktet.
- La produktet kjøle seg ned før du rengjør eller vedlikeholder det.
- La produktet kjøle seg ned før du setter det vekk til oppbevaring.
- Når produktet ikke er i bruk, skal det legges på et tørt og lukket sted som er utilgjengelig for barn.
- Rengjør produktet regelmessig. For mye støv kan føre til overoppheting og brann.

3 Installasjon

3.1 Installere produktet

- 1 Fjern all emballasje og klistremerker.

⚠ Advarsel! Brannfare. Emballasje og klistremerker er brennbare. Pass på at du fjerner all emballasje før du tar produktet i bruk.

- 2 Pass på at produktet har nok plass. Produktet bør ha minst 30 cm åpen plass under og på hver side. Det må være minst 150 cm åpen plass over produktet. (Bilde 4)

- 3 Merk opp hvor hullene for de to øvre brakettene skal sitte på veggen, og bor to hull for egnede skruer. (Bilde 5)

Merk! Sjekk at merkene for hullene er på samme høyde før du borer hullene.

- 4 Sett egnede skruer (A) i de to hullene. (Bilde 6)

- 5 Installer de to øvre brakettene (B) med skruer (C) i skrueluggene. Bruk en skrutrekker.

Merk! Pass på at du installerer de to øvre brakettene slik at åpningene peker oppover og de korte delene peker vekk fra hverandre.

- 6 Installer den lange enden av de to nedre brakettene til bunnen av produktet (D) med de små skruene. (Bilde 7)

- 7 Sett produktet på de to øvre brakettene. Pass på at de øvre brakettene er helt inne i de to sporene (E) på baksiden av produktet.

8 Pass på at den korteste delen av de to nedre brakettene sitter flatt mot veggen og merk posisjonen til de nedre brakethullene.

9 Ta produktet vekk fra veggen.

10 Bor to hull for egnede skruerhull på de merkede punktene og sett egnede skruepluggene i hullene.

11 Sett produktet på de to øvre brakettene igjen. Pass på at de øvre brakettene er helt inne i de to sporene på baksiden av produktet. (Bilde 8)

12 Installer de to nedre brakettene med skruer i skruepluggene på veggen.

4 Betjening

Merk! Etter strømbrydd / strømsvikt, må radiatoren startes på nytt og eventuelle innstillinger foretas på nytt.

4.1 Før produktet tas i bruk

1 Pass på at produktet er riktig installert. Se "3.1 Installere produktet" på side 16.

2 Sørg for at strømbryteren er i av-posisjon (0).

3 Sett støpselet i en stikkontakt.

⚠ Advarsel! Produktet skal kun kobles til et strømuttak som er riktig jordet. Snakk med en autorisert elektriker dersom du er usikker.

⚠ Advarsel! Produktet skal kun kobles til et strømuttak med styrestrøm på maksimalt 30 mA. Snakk med en autorisert elektriker dersom du er usikker.

4.2 Starte produktet

⚠ Advarsel! Ikke ta på varme overflater. Noen av flatene på dette produktet blir varmt når produktet er i bruk.

1 Slå strømbryteren på (I).

2 Trykk på ON/OFF-knappen på kontrollpanelet. LED-displayet slås på.

Merk! Displayet slås av automatisk etter 2 minutter, og «ON» vises på displayet. Trykk på en hvilken som helst knapp for å aktivere displayet igjen.

4.3 Stoppe produktet

⚠ Advarsel! Ikke ta på varme overflater. Noen av flatene på dette produktet blir varmt når produktet er i bruk.

1 Trykk på ON/OFF-knappen på kontrollpanelet. «OFF» vises på displayet.

2 Slå strømbryteren av (0).

Merk! Det kan hende at produktet avgir lyder etter avsluttet bruk. Dette er helt normalt når materialene i produktet kjølnes.

4.4 Justere dato og klokkeslett

Merk! Det er kun nødvendig å justere dato og klokkeslett dersom du bruker tidsurfunksjonene. Hvis du ikke bruker tidsurfunksjonene, juster ukedagen til «1» og klokkeslettet til «00:00».

1 Start produktet. Se "4.2 Starte produktet" på side 17.

2 Trykk på SET-knappen til «SET» vises på displayet. Antallet for dager i uken blinker nederst på displayet.

3 Trykk på knappene + og – til tallet for ønsket ukedag vises nederst på displayet.

4 Trykk på SET-knappen. Tallene for timer blinker.

5 Trykk på knappene + og – til ønsket antall timer vises i displayet.

6 Trykk på SET-knappen. Tallene for minutter blinker.

7 Trykk på knappene + og – til tallet for ønskede minutter vises på displayet. Trykk på SET-knappen.

Merk! Klokkeslett og dato blir tilbakestilt hvis strømbryteren slås av (0) eller støpselet trekkes ut.

4.5 Bytte mellom moduser

Produktet har 2 moduser, «P» og «M». I «P»-modus kan du justere temperaturen og uketidsuret. I «M»-modus kan du ikke justere temperaturen og uketidsuret.

- Trykk på MOD-knappen på kontrollpanelet for å bytte mellom «P»-modus og «M»-modus.

Merk! I «M»-modus startes produktet med knappen + og stoppes med knappen –.

4.6 Justere temperaturen

- 1 Start produktet. Se "4.2 Starte produktet" på side 17.
- 2 Sett produktet i «P»-modus. Se "4.5 Bytte mellom moduser" på side 17.
- 3 Trykk på SET-knappen til standardtemperaturen «25 °C» blinker på displayet.
- 4 Trykk på knappene + og - til den ønskede målromtemperaturen vises på displayet.

Merk! Temperaturen kan justeres 0–37 °C.

- 5 Trykk på SET. Produktet begynner å varmes opp.

Merk! Varmeren i produktet vil slå seg på og av for å vedlikeholde målromtemperaturen.

4.7 Bruke uketidsurfunksjonen

- 1 Start produktet. Se "4.2 Starte produktet" på side 17.
- 2 Pass på at dato og klokkeslett er riktig justert. Se "4.4 Justere dato og klokkeslett" på side 17.

Merk! Uketidsurfunksjonen fungerer ikke som den skal hvis datoen og klokkeslettet ikke er riktig stilt inn.

- 3 Sett produktet i «P»-modus. Se "4.5 Bytte mellom moduser" på side 17.
- 4 Trykk og hold inne WEEK-knappen. «01» blinker i displayet.
- 5 Velg «01» med knappene + og - for å velge bruke en enkel tidsurinnstilling eller «J» for å bruke innstillingen for gjentatt tidsur.

Merk! En enkelt innstilling må brukes i inneværende uke. Enkeltinnstillinger deaktiveres søndager klokken 24.00.

Merk! Tidsurinnstillinger lagres i 1 av de 4 minnesporene når de er deaktiverte. For å fjerne en tidsurinnstilling fra et minnespor, se «Fjerne en tidsurinnstilling fra et minnespor».

- 6 Følg fremgangsmåten nedenfor for å justere tidsurets starttid.

- A. Trykk på SET-knappen. «01 SET ON» vises i displayet.
- B. Trykk på knappene + og - for å justere ønsket dato for tidsurinnstillingen.
- C. Trykk på SET-knappen. Standardtemperaturen «25 °C» blinker i displayet.
- D. Trykk på knappene + og - for å justere ønsket måltemperatur.
- E. Trykk på SET-knappen. Tallene for timer blinker.
- F. Trykk på knappene + og - til ønsket antall timer vises i displayet.
- G. Trykk på SET-knappen. Tallene for minutter blinker.
- H. Trykk på knappene + og - til tallet for ønskede minutter vises på displayet.

- 7 Følg fremgangsmåten nedenfor for å justere tidsurets stopptid.

- A. Trykk på SET-knappen. «01 SET OFF» vises i displayet.
- B. Trykk på knappene + og - for å justere ønsket dato for tidsurinnstillingen.
- C. Trykk på SET-knappen. Tallene for timer blinker.
- D. Trykk på knappene + og - til ønsket antall timer vises i displayet.
- E. Trykk på SET-knappen. Tallene for minutter blinker.
- F. Trykk på knappene + og - til tallet for ønskede minutter vises på displayet.

- 8 Trykk på SET-knappen. «02» blinker på displayet.

Merk! «02» er neste minnespor for tidsurinnstilling. Gjenta trinnene over for å justere tidsurinnstillingene for neste minnespor. Hvis det ikke er nødvendig å justere flere tidsurinnstillinger, vent til displayet går tilbake til standardmodus.

Merk! Produktet har 4 minnespor for 4 ulike tidsurinnstillinger per dag.

- 9 Trykk på ON/OFF-knappen. «P» og «OFF» vises i displayet. Produktet vil automatisk starte på angitt starttid og stoppe på angitt stopptid.

4.8 Fjerne en tidsurinnstilling fra et minnespor

Tidsurinnstillingene du angir blir automatisk lagret i minnesporene på produktet til du fjerner dem. Hvis du trenger å fjerne en lagret tidsurinnstilling, følger du trinnene nedenfor.

Merk! Du kan ikke bruke fjernkontrollen til å fjerne tidsurinnstillinger. Bruk kontrollpanelet.

- 1 Trykk på WEEK-knappen igjen og igjen for å vise tidsurinnstillingene i rekkefølgen nedenfor.
 - A. Enkelt tidsurinnstilling eller gjentatt tidsurinnstilling.
 - B. Temperatur.
 - C. Starttid.
 - D. Stoptid.
 - E. Neste tidsurinnstilling.
- 2 Trykk og hold inne WEEK-knappen.
- 3 Trykk på SET-knappen til tallet for ønsket tidsurinnstilling vises på displayet.
- 4 Hold SET-knappen inne til du hører en kort lyd. Den korte lyden betyr at tidsurinnstillingen er fjernet.

4.9 Fjerne alle tidsurinnstillinger

Merk! Du kan ikke bruke fjernkontrollen til å fjerne tidsurinnstillinger. Bruk kontrollpanelet.

- 1 Trykk og hold inne WEEK-knappen.
- 2 Hold både MOD-knappen og SET-knappen inne til du hører en lyd. Alle tidsurinnstillinger er fjernet når «88:88» vises på displayet.

4.10 Deaktivere og aktivere en tidsurinnstilling

En tidsurinnstilling kan deaktiveres og aktiveres. Følg trinnene nedenfor for å deaktivere og aktivere en tidsurinnstilling.

- 1 Trykk og hold inne WEEK-knappen og MOD-knappen til «TIME» forsvinner fra displayet. Tidsurinnstillingen er deaktivert.
- 2 Trykk og hold inne MOD-knappen til «TIME» vises i displayet. Tidsurinnstillingen er aktivert.

4.11 Bruke fjernkontrollen

Fjernkontrollen har 6 knapper som samsvarer med knappene på kontrollpanelet. (Bilde 3)

Merk! MODE-knappen samsvarer med MOD-knappen på kontrollpanelet.

Fjernkontrollen brukes på samme måte som kontrollpanelet, men med følgende unntak.

- Knappene + og – kan ikke brukes til å justere utgangseffekten når produktet er i «M»-modus. Bruk den lange knappen til å justere utgangseffekt når produktet er i «M»-modus.
- Trykk på knappen for registrering av åpent vindu på fjernkontrollen. Symbolet for deteksjon av åpent vindu vises på displayet til produktet.

Merk! Hvis omgivelsestemperaturen synker 5 °C eller mer innen 15 minutter, vil produktet stoppe og det tilhørende symbolet vil blinke. Hvis dette skjer, trykk på knappen for registrering av åpent vindu igjen for å gå tilbake til normal drift.

- Fjernkontrollen har en ECO-knapp. Trykk på ECO-knappen for å sette produktet i energisparingsmodus. Produktet vedlikeholder romtemperaturen ved 16 °C når den er i energisparingsmodus. Trykk på ECO-knappen igjen for å avslutte energisparingsmodus.

Merk! Det er ikke mulig å justere innstillinger når produktet er i energisparingsmodus.

Merk! Produktet går automatisk ut av energisparingsmodus dersom starttiden for en tidsurinnstilling nås. Når stopptiden for tidsurinnstillingen er nådd, stopper produktet.

5 Vedlikehold

5.1 Rengjøre produktet

! Advarsel! Produktet må kobles fra strømuttaket før det rengjøres eller vedlikeholdes.

! Advarsel! La produktet kjøle seg ned før du rengjør det. Aktiver en tidsurinnstilling.

- Tørk de utvendige delene av produktet med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.

! OBS! Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, voks eller poleringsmiddel på produktet. Slipende rengjøringsmidler, voks eller poleringsmiddel kan skade produktet.

- Ta produktet fra veggen regelmessig og rengjør bak produktet.
- Rengjør luftinntakene og luftutløpene regelmessig med en støvsuger.

! Advarsel! Ikke stikk gjenstander inn i luftinntaket eller luftutløpet. Fare for elektrisk støt.

6 Oppbevaring

6.1 Legge produktet til oppbevaring

⚠ Advarsel! La produktet kjøle seg ned før du legger produktet til oppbevaring.

⚠ OBS! Strømledningen skal ikke vikles rundt produktet.

⚠ OBS! Ikke brett strømledningen eller rull den for hardt.

⚠ OBS! Pass på at det ikke er noe trykk på strømledningen når du legger produktet til oppbevaring.

- Trekk støpselet ut av fra stikkontakten.
- Legg produktet i originalemballasjen dersom det er mulig.
- Sett produktet vertikalt på et rent, støvfritt og tørt sted.

7 Kassering

7.1 Kassere produktet

Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

8 Tekniske data

Tekniske data	
Merkespenning	230 V ~ 50–60 Hz
Utgangseffekt	400 W
Beskyttelsesklasse	IP24
Mål	400x400x50 mm
Kabellengde	1,4 m
Nominell varmeavgivelse (P _{nom})	0.400 kW
Minimum varmeavgivelse, indikativ (P _{min})	N/A
Maksimal kontinuerlig varmeavgivelse (P _{max} , c)	0,408 kW
Sekundært strømforbruk:	
Ved normal varmeavgivelse (el _{max})	0 kW
Ved minimum varmeavgivelse (el _{min})	0 kW
I hvilemodus (el _{SB})	0,000329 kW

Spis treści

1

Wprowadzenie

21

1.1

Opis produktu

21

1.2

Przeznaczenie

21

1.3

Symbole na produkcie

21

1.4

Budowa produktu

21

1.5

Opis wyświetlacza

21

1.6

Opis pilota zdalnego sterowania

22

2

Bezpieczeństwo

22

2.1

Definicje bezpieczeństwa

22

2.2

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

22

3

Montaż

23

3.1

Montaż produktu

23

4

Obsługa

24

4.1

Wymagane czynności przed pierwszym użyciem produktu

24

4.2

Włączanie produktu

24

4.3

Wyłączanie produktu

24

4.4

Ustawianie daty i godziny

24

4.5

Przełączanie między trybami

25

4.6

Regulacja temperatury

25

4.7

Korzystanie z funkcji programatora tygodniowego

25

4.8

Usuwanie ustawień programatora z komórek pamięci

26

4.9

Usuwanie wszystkich ustawień programatora

26

4.10

Wyłączanie i włączanie ustawienia programatora

26

4.11

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

26

5

Konserwacja

27

5.1

Czyszczenie produktu

27

6

Przechowywanie

27

6.1

Przechowywanie produktu

27

7

Utylizacja

27

7.1

Utylizacja produktu

27

8

Dane techniczne

27

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Opisywany produkt to grzejnik elektryczny, którym można sterować ręcznie lub za pomocą zdalnego sterowania. Produkt ma zabezpieczenie, która go wyłącza, kiedy zostanie przechylony. Funkcja zabezpieczenia przed przegrzaniem wyłącza produkt, jeśli zrobi się zbyt gorący, oraz włącza produkt, kiedy ostygnie.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do użytku jako dodatkowe źródło ciepła w mieszkaniu. Produktu można używać tylko, kiedy zostanie zamontowany na pionowej ścianie.

1.3 Symbole na produkcie

	Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszych konsultacji.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw i rozporządzeń UE.
	Utylizować jako odpad elektryczny.

1.4 Budowa produktu

(Rysunek 1)

1.

Wyloty powietrza
2.

Wloty powietrza
3.

Panel sterowania z wyświetlaczem diodowym
4.

Przełącznik zasilania
5.

Pilot zdalnego sterowania
6.

Wieszaki

1.5 Opis wyświetlacza

(Rysunek 2)

1.

Włączony termostat lub programator tygodniowy.
2.

Informuje, czy tryb pracy jest włączony.
3.

Informuje, czy ustawienia daty lub godziny są aktywne.
4.

Informuje, czy produkt jest włączony.
5.

Informuje, czy produkt jest wyłączony.
6.

Wyświetla temperaturę.

7. Wyświetla czas lub ustawienia programatora tygodniowego.
8. Wyświetla dni tygodnia (1= poniedziałek, 2= wtorek itd.)
9. Wykrywanie otwartego okna

1.6 Opis pilota zdalnego sterowania

(Rysunek 3)

1. Przycisk WŁ./WYŁ.
2. Przycisk MODE
3. Przycisk SET
4. Przycisk ECO
5. Długi przycisk
6. Przycisk +
7. Przycisk -
8. Przycisk WEEK
9. Przycisk do wykrywania otwartego okna

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

! Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Przestroga!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

Uwaga! Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

2.2 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

! **Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać ze zrozumieniem instrukcję.
- Niniejszą instrukcję oraz instrukcje bezpieczeństwa należy zachować do późniejszych konsultacji.
- Nie używaj produktu do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikłe z nieprawidłowego użytkowania.
- Nie przykrywaj produktu.
- Upewnij się, że wloty i wyloty powietrza są czyste i dbaj, aby nie były zablokowane.
- Nie używaj produktu na zewnątrz.
- Nie używaj produktu w pomieszczeniach o powierzchni mniejszej niż 10 m².
- Nie zanurzaj produktu ani żadnych jego części w wodzie ani w innej cieczy. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie dotykaj produktu ani żadnych jego części mokrymi rękami.
- Pamiętaj, aby produkt został zamontowany i był używany co najmniej 1,5 m od wody.
- Pamiętaj, aby produkt został zamontowany i był używany co najmniej 1 m od materiałów łatwopalnych.
- Pamiętaj, aby nie umieszczać produktu bezpośrednio pod ani w pobliżu gniazda zasilania.
- Pamiętaj, aby umieścić produkt na gładkiej, stabilnej, żaroodpornej, niepalnej i pionowej ścianie.
- Dopilnuj, aby produkt nie mógł dostać się do wody.
- Zadbaj, aby produkt był zabezpieczony przed kontaktem z wodą.
- W razie kontaktu produktu z wodą lub innymi cieczami natychmiast odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda zasilania.
- Jeśli produkt przegrzeje się, natychmiast ustaw przełącznik zasilania w pozycji wyłączonej (0) i odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda zasilania. Przed ponownym włączeniem produktu zaczekaj aż ostygnie. Jeśli produkt często się przegrzewa, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie używaj produktu przed zakończeniem jego montażu. Produktu nie wolno używać jako urządzenia wolnostojącego.
- Nie umieszczaj produktu za drzwiami.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. W czasie działania produktu, jego części stają się gorące.
- Nie używaj produktu, jeśli jest niekompletny. Jeśli brakuje jakichś części, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
- Nie używaj produktu, jeśli miał kontakt z wodą.
- Nie naprawiaj produktu. Uszkodzony lub wadliwy produkt musi zostać naprawiony w autoryzowanym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikłe z nieautoryzowanych napraw.
- Nie pozwalaj osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej obsługiwać produktu bez nadzoru.

- Nie pozwalaj osobom niemającym wymaganego doświadczenia, wiedzy lub przeszkolenia obsługiwać produktu bez szkolenia lub nadzoru.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem.
- Nie pozwalaj dzieciom czyścić produktu.
- Nie pozwalaj obsługiwać produktu dzieciom poniżej 8 roku życia.
- Nie pozwalaj dzieciom zbliżać się do produktu bez nadzoru.
- Nie pozwalaj dzieciom konserwować produktu bez nadzoru.
- Nie wkładaj przedmiotów w otwory wlotów lub wylotów powietrza. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie pozwalaj zwierzętom zbliżać się do produktu.
- Przechowaj opakowanie poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia.
- Używaj tylko akcesoriów i części zatwierdzonych przez producenta produktu.
- Podłączaj produkt tylko do odpowiednio uziemionego gniazda zasilania. W razie wątpliwości skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.
- Podłączaj produkt tylko do gniazda zasilania o maksymalnym prądzie zadziałania 30 mA. W razie wątpliwości skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu na tabliczce znamionowej produktu. W razie wątpliwości skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.
- Podłącz produkt do oddzielnego obwodu zasilania.
- Jeśli wtyczka przewodu zasilającego nie pasuje do gniazda zasilania, skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.
- Nie wkładaj przewodu zasilającego pod wykładziny ani dywany, gdzie będzie się po nim deptać lub można się o niego potknąć.
- Nie układaj przewodu zasilającego wokół ostrych narożników lub krawędzi.
- Nie przyciskaj przewodu zasilającego niczym ciężkim.
- Nie rozciągaj przewodu zasilającego.
- Nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia produktu.
- Nie odłączaj wtyczki przewodu zasilającego od gniazda zasilania ciągnąc za przewód.
- Nie umieszczaj przewodu zasilającego ani produktu na gorących powierzchniach ani w ich pobliżu.
- Upewnij się, że powietrze może swobodnie opływać produkt z każdej strony.
- Zadbaj, aby produkt nie miał kontaktu z materiałami łatwopalnymi.
- Nie używaj produktu w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazu lub pyłu.
- Nie używaj przedłużacza, jeśli nie jest to konieczne. Jeśli musisz użyć przedłużacza, powinien on być uziemiony, a przekrój poprzeczny przewodów powinien odpowiadać zasilaczowi produktu.
- Przed odłączeniem wtyczki przewodu zasilającego od gniazda zasilania upewnij się, że przełącznik zasilania jest w pozycji wyłączonej (0).
- Odłączaj produkt od gniazda zasilania, kiedy nie jest używany.
- Odłączaj produkt od gniazda zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją produktu.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją produktu zaczekaj, aż ostygnie.
- Przed przechowaniem produktu zaczekaj, aż ostygnie.
- Kiedy produkt nie jest używany, przechowuj go w suchym i zamkniętym schowku poza zasięgiem dzieci.
- Produkt należy regularnie czyścić. Zbyt duża ilość kurzu może spowodować przegrzanie i pożar.

3 Montaż

3.1 Montaż produktu

- 1 Usuń całe opakowanie i wszystkie naklejki.

! Ostrzeżenie! Ryzyko pożaru. Opakowanie i naklejki są łatwopalne. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu upewnij się, że zostało usunięte całe opakowanie.

- 2 Upewnij się, że jest dość miejsca na montaż produktu. Produkt wymaga co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni poniżej i po bokach. Nad produktem należy zapewnić co najmniej 150 cm wolnej przestrzeni. (Rysunek 4)
- 3 Zaznacz na ścianie miejsca na otwory na 2 górne wieszaki i wywierć 2 otwory na odpowiednie kołki rozporowe. (Rysunek 5)

Uwaga! Przed wywierceniem otworów upewnij się, że oznaczenia otworów są na jednakowej wysokości.

- 4 Umieść odpowiednie kołki rozporowe (A) w 2 otworach. (Rysunek 6)
- 5 Przymocuj 2 górne wieszaki (B), wykorzystując śruby (C) i kołki rozporowe. Użyj śrubokręta.

Uwaga! Mocując 2 górne wieszaki pamiętaj, aby wycięcia były skierowane w górę, a krótkie części były skierowane od siebie.

- 6 Przymocuj dłuższe końce 2 dolnych wieszaków do dolnej części produktu (D) za pomocą małych śrubek. (Rysunek 7)
- 7 Umieść produkt na 2 górnych wieszakach. Upewnij się, że górne wieszaki dokładnie zaczepiły się w 2 szczelinach (E) z tyłu produktu.
- 8 Upewnij się, że krótsze części 2 dolnych wieszaków przylegają płasko do ściany, po czym zaznacz miejsce na otwory montażowe dolnych wieszaków.
- 9 Zdejmij produkt ze ściany.
- 10 Wywierć 2 otwory w zaznaczonych miejscach i umieść w nich odpowiednie kołki rozporowe.
- 11 Ponownie zawieś produkt na 2 górnych wieszakach. Upewnij się, że górne wieszaki dokładnie zaczepiły się w 2 szczelinach z tyłu produktu. (Rysunek 8)
- 12 Przymocuj 2 dolne wieszaki do ściany, wykorzystując śruby i kołki rozporowe.

4 Obsługa

UWAGA! Po awarii zasilania / awarii zasilania grzejnik należy ponownie uruchomić i ponownie wprowadzić wszelkie ustawienia.

4.1 Wymagane czynności przed pierwszym użyciem produktu

- 1 Upewnij się, że produkt jest zamontowany prawidłowo. Patrz punkt „3.1 Montaż produktu” na stronie 23.
- 2 Upewnij się, że przełącznik zasilania jest w pozycji wyłączonej (0).
- 3 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania.

⚠ Ostrzeżenie! Podłączaj produkt tylko do odpowiednio uziemionego gniazda zasilania. W razie wątpliwości skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.

⚠ Ostrzeżenie! Podłączaj produkt tylko do gniazda zasilania o maksymalnym prądzie zadziałania 30 mA. W razie wątpliwości skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.

4.2 Włączanie produktu

⚠ Ostrzeżenie! Nie dotykaj gorących powierzchni. W czasie działania produktu, część jego powierzchni staje się gorąca.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji (I).
- 2 Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. na panelu sterowania. Włączy się wyświetlacz diodowy.

Uwaga! Wyświetlacz wyłączy się automatycznie po 2 minutach i pojawi się na nim komunikat „ON”. Aby ponownie włączyć wyświetlacz, naciśnij dowolny przycisk.

4.3 Wyłączanie produktu

⚠ Ostrzeżenie! Nie dotykaj gorących powierzchni. W czasie działania produktu, część jego powierzchni staje się gorąca.

- 1 Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. na panelu sterowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „OFF”.
- 2 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji wyłączonej (0).

Uwaga! Po wyłączeniu produktu może emitować pewne dźwięki. To normalne odgłosy stygnięcia materiału, z jakiego produkt jest wykonany.

4.4 Ustawianie daty i godziny

Uwaga! Ustawianie daty i godziny jest wymagane tylko, jeśli korzystasz z funkcji programatora. Jeśli nie korzystasz z funkcji programatora, ustaw dzień tygodnia na „1”, a godzinę na „00:00”.

- 1 Włącz produkt. Patrz punkt „4.2 Włączanie produktu” na stronie 24.
- 2 Naciśnij przycisk SET, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „SET”. W dolnej części wyświetlacza będą pulsować numery dni tygodnia.

- 3 Naciskaj przyciski + i -, aż w dolnej części wyświetlacza pojawi się numer odpowiedniego dnia tygodnia.
- 4 Naciśnij przycisk SET. Zaczną pulsować cyfry godzin.
- 5 Naciskaj przyciski + i -, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia godzina.
- 6 Naciśnij przycisk SET. Zaczną pulsować cyfry minut.
- 7 Naciskaj przyciski + i -, aż na wyświetlaczu pojawią się odpowiednie minuty. Naciśnij przycisk SET.

Uwaga! Ustawienie przełącznika zasilania w pozycji (0) lub odłączenie wtyczki przewodu zasilającego od gniazda zasilania zresetuje datę i godzinę.

4.5 Przełączanie między trybami

Produkt oferuje 2 tryby: tryb „P” i tryb „M”. W trybie „P” można ustawić temperaturę i programator tygodniowy. W trybie „M” nie można ustawić temperatury ani programatora tygodniowego.

- Naciskaj przycisk MOD na panelu sterowania, aby przełączać między trybem „P” i trybem „M”.

Uwaga! W trybie „M” przycisk + włącza, a przycisk - wyłącza produkt.

4.6 Regulacja temperatury

- 1 Włącz produkt. Patrz punkt „4.2 Włączanie produktu” na stronie 24.
- 2 Przełącz produkt w tryb „P”. Patrz punkt „4.5 Przełączanie między trybami” na stronie 25.
- 3 Naciskaj przycisk SET, aż na wyświetlaczu zacznie pulsować standardowa temperatura „25°C”.
- 4 Naciskaj przyciski + i -, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia zadana temperatura pomieszczenia.

Uwaga! Temperaturę można regulować w zakresie 0-37°C.

- 5 Naciśnij przycisk SET. Produkt zacznie się nagrzewać.

Uwaga! Element grzejny w produkcie będzie się włączał i wyłączał, aby utrzymać zadaną temperaturę pomieszczenia.

4.7 Korzystanie z funkcji programatora tygodniowego

- 1 Włącz produkt. Patrz punkt „4.2 Włączanie produktu” na stronie 24.
- 2 Upewnij się, że data i godzina są ustawione prawidłowo. Patrz punkt „4.4 Ustawianie daty i godziny” na stronie 24.

Uwaga! Jeśli data i godzina nie zostaną ustawione prawidłowo, funkcja programatora tygodniowego nie będzie działać prawidłowo.

- 3 Przełącz produkt w tryb „P”. Patrz punkt „4.5 Przełączanie między trybami” na stronie 25.
- 4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk WEEK. Na wyświetlaczu zacznie pulsować komunikat „01”.
- 5 Naciskaj przyciski + i -, aby wybrać „01” i użyć ustawienia pojedynczego programatora, albo „|”, aby użyć ustawienia powtarzającego się programatora.

Uwaga! Pojedyncze ustawienie musi zostać wykorzystane w bieżącym tygodniu. Pojedyncze ustawienia są wyłączane w niedziele o północy.

Uwaga! Wyłączone ustawienia programatora są przechowywane w 1 z 4 komórek pamięci. Aby usunąć ustawienie programatora z komórki pamięci, patrz punkt „Usuwanie ustawień programatora z komórek pamięci”.

- 6 Aby ustawić czas włączenia programatora, wykonaj poniższe czynności.
 - A. Naciśnij przycisk SET. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „01 SET ON”.
 - B. Naciskaj przyciski + i -, aby ustawić odpowiednią datę ustawienia programatora.
 - C. Naciśnij przycisk SET. Na wyświetlaczu zacznie pulsować standardowa temperatura „25°C”.
 - D. Naciskaj przyciski + i -, aby ustawić odpowiednią temperaturę zadaną.
 - E. Naciśnij przycisk SET. Zaczną pulsować cyfry godzin.
 - F. Naciskaj przyciski + i -, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia godzina.
 - G. Naciśnij przycisk SET. Zaczną pulsować cyfry minut.
 - H. Naciskaj przyciski + i -, aż na wyświetlaczu pojawią się odpowiednie minuty.

7 Aby ustawić czas wyłączenia programatora, wykonaj poniższe czynności.

- A. Naciśnij przycisk SET. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „01 SET OFF”
- B. Naciskaj przyciski + i -, aby ustawić odpowiednią datę ustawienia programatora.
- C. Naciśnij przycisk SET. Zaczną pulsować cyfry godzin.
- D. Naciskaj przyciski + i -, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia godzina.
- E. Naciśnij przycisk SET. Zaczną pulsować cyfry minut.
- F. Naciskaj przyciski + i -, aż na wyświetlaczu pojawią się odpowiednie minuty.

8 Naciśnij przycisk SET. Na wyświetlaczu zacznie pulsować komunikat „02”.

Uwaga! „02” to następna komórka pamięci na ustawienie programatora. Powtórz powyższe czynności, aby wprowadzić ustawienia programatora dla następnej komórki pamięci. Jeśli nie potrzebujesz wprowadzać kolejnych ustawień programatora, zaczekaj, aż wyświetlacz powróci do standardowego trybu.

Uwaga! Produkt ma 4 komórki pamięci na 4 różne ustawienia programatora dziennie.

9 Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. Na wyświetlaczu pojawią się komunikaty „P” i „OFF”. Produkt automatycznie włącza się o ustawionej godzinie włączenia i wyłącza się o ustawionej godzinie wyłączenia.

4.8 Usuwanie ustawień programatora z komórek pamięci

Dokonywane ustawienia programatora są automatycznie przechowywane w komórkach pamięci produktu, dopóki ich nie usuniesz. Jeśli zachodzi konieczność usunięcia zapisanego ustawienia programatora, wykonaj poniższe czynności.

Uwaga! Do usuwania ustawień programatora nie można używać pilota. Użyj panelu sterowania.

1 Naciskaj wielokrotnie przycisk WEEK, aby wyświetlać ustawienia programatora w następującej kolejności.

- A. Ustawienie pojedynczego programatora lub ustawienie powtarzającego się programatora.
- B. Temperatura.
- C. Godzina włączenia.

D. Godzina wyłączenia.

E. Ustawienie następnego programatora.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk WEEK.

3 Naciskaj przycisk SET, aż na wyświetlaczu pojawi się numer odpowiedniego ustawienia programatora.

4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET, aż usłyszysz krótki dźwięk. Po usłyszeniu krótkiego dźwięku ustawienie programatora zostanie usunięte.

4.9 Usuwanie wszystkich ustawień programatora

Uwaga! Do usuwania ustawień programatora nie można używać pilota. Użyj panelu sterowania.

1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk WEEK.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk MOD i przycisk SET, aż usłyszysz dźwięk. Kiedy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „88:88”, wszystkie ustawienia programatora zostały usunięte.

4.10 Wyłączanie i włączanie ustawienia programatora

Ustawienie programatora można wyłączyć i włączyć. Aby wyłączyć i włączyć ustawienia programatora, wykonaj poniższe czynności.

1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk tygodnia i przycisk MOD, aż komunikat „TIME” zniknie z wyświetlacza. Ustawienie programatora zostało wyłączone.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk MOD, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „TIME”. Ustawienie programatora zostało włączone.

4.11 Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

Pilot ma 6 przycisków, które odpowiadają przyciskom na panelu sterowania. (Rysunek 3)

Uwaga! Przycisk MODE odpowiada przyciskowi MOD na panelu sterowania.

Sterowanie pilotem działa w taki sam sposób, jak za pomocą panelu sterowania z następującymi wyjątkami.

- Nie można używać przycisków + i - do regulacji mocy, kiedy produkt znajduje się w trybie „M”. Kiedy produkt jest w trybie „M”, reguluj moc długim przyciskiem.

- Naciśnij przycisk wykrywania otwartego okna na pilocie. Symbol wykrywania otwartego okna pojawi się na wyświetlaczu produktu.

Uwaga! Jeśli temperatura otoczenia spadnie o 5 °C lub więcej w ciągu 15 minut, produkt zatrzyma się, a związany symbol będzie migał. Jeśli to się stanie, naciśnij ponownie przycisk wykrywania otwartego okna, aby wrócić do normalnej pracy.

- Pilot ma przycisk ECO. Naciśnij przycisk ECO, aby przełączyć produkt w tryb oszczędzania energii. W trybie oszczędzania energii produkt utrzymuje temperaturę pomieszczenia na poziomie 16°C. Ponownie naciśnij przycisk ECO, aby opuścić tryb oszczędzania energii.

Uwaga! Kiedy produkt jest w trybie oszczędzania energii, nie można regulować ustawień.

Uwaga! Produkt automatycznie opuszcza tryb oszczędzania energii, jeśli zostanie osiągnięta godzina włączenia ustawienia programatora. Po osiągnięciu godziny wyłączenia ustawienia programatora, produkt wyłączy się.

5 Konserwacja

5.1 Czyszczenie produktu

! Ostrzeżenie! Odłączaj produkt od gniazda zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją produktu.

! Ostrzeżenie! Przed czyszczeniem produktu zaczekaj, aż ostygnie. Wyłącz ustawienie programatora.

- Przetrzyj zewnętrzne części produktu wilgotną szmatką i łagodnym deterгентem.

! Przestroga! Nie używaj detergentów o właściwościach ściernych, wosku ani past do czyszczenia produktu. Detergenty o właściwościach ściernych, wosk i pasta mogą uszkodzić produkt.

- Regularnie zdejmuj produkt ze ściany, aby wyczyścić tylną część obudowy.
- Regularnie odkurzaj wloty i wyloty powietrza odkurzaczem.

! Ostrzeżenie! Nie wkładaj przedmiotów w otwory wlotów lub wylotów powietrza. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6 Przechowywanie

6.1 Przechowywanie produktu

! Ostrzeżenie! Przed przechowaniem produktu zaczekaj, aż ostygnie.

! Przestroga! Nie owijaj przewodu zasilającego wokół produktu.

! Przestroga! Nie zginaj i nie zwijaj przewodu zasilającego zbyt ciasno.

! Przestroga! Dopilnuj, aby w czasie przechowywania produktu przewód zasilający nie był niczym przciśnięty.

- Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda zasilania.
- Jeśli to możliwe, umieść produkt w oryginalnym opakowaniu.
- Ustaw produkt pionowo w czystym, suchym i niezakurzonym miejscu.

7 Utylizacja

7.1 Utylizacja produktu

Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie palić produktu.

8 Dane techniczne

Dane techniczne	
Napięcie znamionowe	230 V ~ 50-60 Hz
Moc	400 W
Stopień ochrony	IP24
Wymiary	400x400x50 mm
Długość przewodu	1,4 m
Nominalna moc cieplna (P _{nom})	0.400 kW
Minimalna moc cieplna, orientacyjna (P _{min})	N/A
Maksymalna ciągła moc cieplna (P _{max} , c)	0,408 kW
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej:	
Przy standardowej mocy cieplnej (el _{max})	0 kW
Przy minimalnej mocy cieplnej (el _{min})	0 kW
W trybie czuwania (el _{SB})	0,000329 kW

Table of content

1

Introduction

28

1.1

Product description.....

28

1.2

Intended use.....

28

1.3

Symbols on the product.....

28

1.4

Product overview

28

1.5

Display overview

28

1.6

Remote control overview

29

2

Safety

29

2.1

Safety definitions.....

29

2.2

Safety instructions for operation.....

29

3

Installation

30

3.1

To install the product.....

30

4

Operation

31

4.1

To do before you use the product
for the first time

31

4.2

To start the product

31

4.3

To stop the product.....

31

4.4

To adjust the date and time.....

31

4.5

To switch between modes.....

32

4.6

To adjust the temperature.....

32

4.7

To use the week timer function

32

4.8

To remove a timer setting from
a memory slot.....

33

4.9

To remove all timer settings.....

33

4.10

To disengage and engage
a timer setting

33

4.11

To use the remote control.....

33

5

Maintenance

33

5.1

To clean the product.....

33

6

Storage

34

6.1

To put the product in storage.....

34

7

Disposal

34

7.1

To discard the product.....

34

8

Technical data

34

1 Introduction

1.1 Product description

The product is an electric radiator that can be operated manually or from a remote control. The product has a tilt guard that stops the product if the product is not vertical. A overheat protection function stops the product if the product becomes too hot and starts the product when the product has become cool.

1.2 Intended use

The product is intended to be used as an extra heat source for a living space indoors. The product must be used when it is installed to a vertical wall only.

1.3 Symbols on the product

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Product overview

(Figure 1)

1.

Air outlets
2.

Air intakes
3.

Control panel with LED display
4.

Power switch
5.

Remote control
6.

Brackets

1.5 Display overview

(Figure 2)

1.

Thermostat or week timer control is active.
2.

Shows if the operation mode is active.
3.

Shows if settings for date or time is active.
4.

Shows if the product is on.
5.

Shows if the product is off.
6.

Shows the temperature.
7.

Shows the time or settings for the week timer.

8. Shows the days of the week (1= Monday, 2= Tuesday etc.)
9. Window detection

1.6 Remote control overview

(Figure 3)

1. ON/OFF button
2. MODE button
3. SET button
4. ECO button
5. Bar button
6. + button
7. - button
8. WEEK button
9. Window detection button

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and understand the instructions before you use the product.
- Save these instructions and safety instructions for future reference.
- Do not use the product for tasks other than its intended purpose. The manufacturer cannot accept liability for any damage that is a result of improper use.
- Do not cover the product.
- Make sure that the air intakes and air outlets are clean and make sure that they are not blocked.
- Do not use the product outdoors.
- Do not use the product in areas that are less than 10 m².
- Do not immerse the product or any of its parts in water or other liquid. Risk of electric shock.
- Do not touch the product or any of its parts if your hands are wet.
- Make sure that product is at least 1.5 m away from water when it is installed and in operation.
- Make sure that the product is at least 1 m away from flammable materials when it is installed and in operation.
- Make sure that the product is not installed directly below or near a power outlet.
- Make sure that you install the product on a smooth, stable, heat-resistant, non-flammable and vertical wall.
- Make sure that the product cannot move into water.
- Make sure that water cannot touch the product.
- Immediately pull out the power plug if the product comes in contact with water or other liquids.
- Immediately put the power switch in the off (0) position and pull out the power plug if the product overheats. Wait until the product has become cool before you operate the product again. Speak to an authorized service center if the product overheats again and again.
- Do not operate the product before it is fully installed. The product must not be used freestanding.
- Do not install the product behind a door.
- Do not touch hot surfaces. Parts of this product become hot when the product is in operation.
- Do not use the product if parts are missing. Contact the retailer of the product if parts are missing.
- Do not use the product if it is damaged or defective.
- Do not use the product if it has been in contact with water.
- Do not repair the product. A damaged or defective product must be repaired at an authorized service center. The manufacturer cannot accept liability for any damage that is a result of unauthorized repairs.
- Do not let persons with physical, sensorial or mental disabilities operate the product without supervision.
- Do not let persons who do not have the required experience, knowledge or training operate the product without training or supervision.
- Do not let children play with the product.
- Do not let children clean the product.
- Do not let children under the age of 8 years use the

product.

- Do not let children near the product without supervision.
- Do not let children do maintenance on the product without supervision.
- Do not put objects into the holes of the air intake or air outlet. Risk of electric shock.
- Keep animals away from the product.
- Keep the packaging material away from children. Risk of suffocation.
- Only use accessories and parts that are approved by the manufacturer of the product.
- Only connect the product to a power outlet that is correctly earthed. Speak to an authorized electrician if you are not sure.
- Only connect the product to a power outlet that has a maximum tripping current of 30 mA. Speak to an authorized electrician if you are not sure.
- Make sure that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate of the product. Speak to an authorized electrician if you are not sure.
- Connect the product to a separate power circuit.
- Speak to an authorized electrician if the power plug does not fit in the power outlet.
- Do not put the power cord under carpets or rugs where it can be stepped or tripped on.
- Do not put the power cord around sharp corners or edges.
- Do not put weights on the power cord.
- Do not stretch the power cord.
- Do not use the power cord to carry the product.
- Do not use the power cord to pull the power plug from the power outlet.
- Do not put the power cord or the product on or near hot surfaces.
- Make sure that air can circulate around all sides of the product.
- Make sure that flammable materials does not touch the product.
- Do not operate the product near flammable liquids, gas or dust.
- Do not use an extension cord if it is not necessary. If it is necessary to use an extension cord it must be earthed and the cross-sectional area of wires must be

dimensioned for the power supply to the product.

- Make sure that the power switch is in the off position (0) before you disconnect the power plug from the power outlet.
- Disconnect the product from the power outlet when it is not in operation.
- Disconnect the product from the power outlet before you clean or do maintenance on the product.
- Let the product become cool before you clean it or do maintenance on it.
- Let the product become cool before you put it in storage.
- Keep the product in a dry and closed storage, away from children, when the product is not in operation.
- Clean the product regularly. Too much dust can cause overheating and fire.

3 Installation

3.1 To install the product

- 1 Remove all packaging and stickers.

Warning! Risk of fire. Packaging and stickers are flammable. Make sure that all packaging is removed before you use the product.

- 2 Make sure that the product has enough space. The product must have at least 30 cm of free space below and on the sides. There must be at least 150 cm of free space above the product. (Figure 4)
- 3 Mark the hole positions for the 2 top brackets on the wall and drill 2 holes for applicable screw plugs. (Figure 5)

Note! Make sure that the markings for the holes are level before you drill the holes.

- 4 Install applicable screw plugs (A) in the 2 holes. (Figure 6)
- 5 Install the 2 top brackets (B) and with screws (C) in the screw plugs. Use a screwdriver.

Note! Make sure that you install the 2 top brackets so that the cutouts point upwards and the short parts points away from each other.

- 6 Install the longer end of the 2 bottom brackets to the

bottom of the product (D) with the small screws.
(Figure 7)

- 7** Put the product on the 2 top brackets. Make sure that the top brackets are fully in the 2 slots (E) on the rear side of the product.
- 8** Make sure that the shorter part on the 2 bottom brackets is flat against the wall and mark the position for the bottom bracket holes.
- 9** Remove the product from the wall.
- 10** Drill 2 holes for applicable screw plugs at the markings holes and install applicable screw plugs in the holes.
- 11** Put the product on the 2 top brackets again. Make sure that the top brackets are fully in the 2 slots on the rear side of the product. (Figure 8)
- 12** Install the 2 bottom brackets with screws in the screw plugs on the wall.

4 Operation

Note! After a power failure, the radiator must be restarted and any settings made again.

4.1 To do before you use the product for the first time

- 1** Make sure that the product is installed correctly. Refer to [“3.1 To install the product” on page 30](#).
- 2** Make sure that the power switch is in the off position (0).
- 3** Connect the power plug to a power outlet.

! Warning! Only connect the product to a power outlet that is correctly earthed. Speak to an authorized electrician if you are not sure.

! Warning! Only connect the product to a power outlet that has a maximum tripping current of 30 mA. Speak to an authorized electrician if you are not sure.

4.2 To start the product

! Warning! Do not touch hot surfaces. Some surfaces on the product become hot when the product is in operation.

tion.

- 1** Put the power switch in the on position (I).
- 2** Press the ON/OFF button on the control panel. The LED display comes on.

Note! The display goes off automatically after 2 minutes and “ON” shows on the display. Press any button to make the display come on again.

4.3 To stop the product

! Warning! Do not touch hot surfaces. Some surfaces on the product become hot when the product is in operation.

- 1** Press the ON/OFF button on the control panel. “OFF” shows on the display.
- 2** Put the power switch in the off position (0).

Note! Sounds can be heard from the product after operation. This is normal when the material in the product becomes cool.

4.4 To adjust the date and time

Note! It is only necessary to adjust the date and time if you use the timer functions. If you do not use the timer functions, adjust the day of the week to “1” and adjust the time to “00:00”.

- 1** Start the product. Refer to [“4.2 To start the product” on page 31](#).
- 2** Press the SET button until “SET” shows in the display. The numbers for the days of the week flash in the bottom of the display.
- 3** Press the + and - buttons until the number for the required day of the week show in the bottom of the display.
- 4** Press the SET button. The numbers for the hours flash.
- 5** Press the + and - buttons until the required hours show in the display.
- 6** Press the SET button. The numbers for the minutes flash.

- 7** Press the + and - buttons until the required minutes show in the display. Press the SET button.

Note! The time and date will be reset if the power switch is put in the off position (0) or if the power plug is disconnected.

4.5 To switch between modes

The product has 2 modes, "P" mode and "M" mode. In "P" mode you can adjust the temperature and the week timer. In "M" mode you cannot adjust the temperature or week timer.

- Press the MOD button on the control panel to switch between "P" mode and "M" mode.

Note! In "M" mode the + button starts the product and the - button stops the product.

4.6 To adjust the temperature

- 1** Start the product. Refer to ["4.2 To start the product" on page 31](#).
- 2** Put the product in "P" mode. Refer to ["4.5 To switch between modes" on page 32](#).
- 3** Press the SET button until the standard temperature "25°C" flashes in the display.
- 4** Press the + and - buttons until the required target room temperature shows in the display.

Note! The temperature can be adjusted between 0–37°C.

- 5** Press SET. The product starts to warm up.

Note! The heater in the product will go on and off to keep the temperature at the target room temperature.

4.7 To use the week timer function

- 1** Start the product. Refer to ["4.2 To start the product" on page 31](#).
- 2** Make sure that the date and time is correctly adjusted. Refer to ["4.4 To adjust the date and time" on page 31](#).

Note! The week timer function will not operate correctly if the date and time is not adjusted correctly.

- 3** Put the product in "P" mode. Refer to ["4.5 To switch](#)

[between modes" on page 32](#).

- 4** Press and hold the WEEK button. "01" flashes in the display.
- 5** Press the + and - buttons to select "01" to use a single timer setting or "[1]" to use the reoccurring timer setting.

Note! A single setting must be used within the present week. Single settings are disabled on Sundays at 24:00.

Note! Timer settings are stored in 1 of the 4 memory slots when they are disabled. To remove a timer setting from a memory slot, refer to "To remove a timer setting from a memory slot".

- 6** Do the steps that follow to adjust the start time for the timer.
 - A. Press the SET button. "01 SET ON" shows in the display.
 - B. Press the + and - buttons to adjust the required date for the timer setting.
 - C. Press the SET button. The standard temperature "25°C" flashes in the display.
 - D. Press the + and - buttons to adjust the required target temperature.
 - E. Press the SET button. The numbers for the hours flash.
 - F. Press the + and - buttons until the required hours show in the display.
 - G. Press the SET button. The numbers for the minutes flash.
 - H. Press the + and - buttons until the required minutes show in the display.
- 7** Do the steps that follow to adjust the stop time for the timer.
 - A. Press the SET button. "01 SET OFF" shows in the display.
 - B. Press the + and - buttons to adjust the required date for the timer setting.
 - C. Press the SET button. The numbers for the hours flash.
 - D. Press the + and - buttons until the required hours show in the display.
 - E. Press the SET button. The numbers for the minutes flash.
 - F. Press the + and - buttons until the required minutes show in the display.

- 8 Press the SET button. "02" flashes in the display.

Note! "02" is the next memory slot for timer setting. Repeat the steps above to do the timer settings for the next memory slot. If it is not necessary to do more timer settings, wait until the display returns to standard mode.

Note! The product has 4 memory slots for 4 different timer settings per day.

- 9 Press the ON/OFF button. "P" and "OFF" shows in the display. The product automatically starts to operate at the set start time and stops at the set stop time.

4.8 To remove a timer setting from a memory slot

The timer settings you make are automatically stored in the memory slots of the product until you remove them. If it is necessary to remove a stored timer setting, do the steps that follow.

Note! You cannot use the remote control to remove timer settings. Use the control panel.

- 1 Press the WEEK button again and again to show the timer settings in the sequence that follows.
 - A. Single timer setting or reoccurring timer setting.
 - B. Temperature.
 - C. Start time.
 - D. Stop time.
 - E. Next timer setting.

- 2 Press and hold the WEEK button.

- 3 Press the SET button until the number for the required timer setting shows in the display.

- 4 Press and hold the SET button until you hear a short sound. The timer setting is removed when you hear the short sound.

4.9 To remove all timer settings

Note! You cannot use the remote control to remove timer settings. Use the control panel.

- 1 Press and hold the WEEK button.
- 2 Press and hold the MOD button and the SET buttons until you hear a sound. All timer settings are removed when "88:88" shows on the display.

4.10 To disengage and engage a timer setting

A timer setting can be disengaged and engaged. Do the steps that follow to disengage and engage a timer setting.

- 1 Press and hold the week button and the MOD button until "TIME" goes off in the display. The timer setting is disengaged.
- 2 Press and hold the MOD button until "TIME" shows on the display. The timer setting is engaged.

4.11 To use the remote control

The remote control has 6 buttons that correspond to the buttons on the control panel. (Figure 3)

Note! The MODE button corresponds to the MOD button on the control panel.

The remote control operates in the same way as the control panel but with the exceptions that follow.

- The + and - buttons cannot be used to adjust the output when the product is in the "M" mode. Use the long button to adjust output when the product is in "M" mode.
- Push the Open-window detection button on the remote control. The Open-window detection symbol will show on the display of the product.

Note! If the ambient temperature decreases 5 °C or more within 15 minutes, the product will stop and the related symbol will flash. If this happens, push the open-window detection button again to go back to normal operation.

- The remote control has an ECO button. Press the ECO button to put the product in energy saving mode. The product keeps the room temperature at 16°C when it is in energy saving mode. Press the ECO button again to exit energy saving mode.

Note! You cannot do adjust settings when the product is in energy saving mode.

Note! The product automatically exits energy saving mode if a start time for a timer setting is reached. When the stop time for the timer setting is reached the product stops.

5 Maintenance

5.1 To clean the product

⚠ Warning! Disconnect the product from the power outlet before you clean or do maintenance on the product.

⚠ Warning! Let the product become cool before you clean it. Engage a timer setting.

- Wipe the external parts of the product with a damp cloth and a mild detergent.

⚠ Caution! Do not use abrasive detergents, wax or polish on the product. Abrasive detergents, wax and polish can cause damage to the product.

- Remove the product from the wall at regular intervals and clean behind the product.
- Clean the air intakes and air outlets with a vacuum cleaner at regular intervals.

⚠ Warning! Do not put objects into the holes of the air intake or air outlet. Risk of electric shock.

6 Storage

6.1 To put the product in storage

⚠ Warning! Let the product become cool before you put the product in storage.

⚠ Caution! Do not wind the power cord around the product.

⚠ Caution! Do not fold or roll up the power cord too tightly.

⚠ Caution! Make sure that there is no pressure on the power cord when you put the product in storage.

- Disconnect the power plug from the power outlet.
- Put the product in its original packaging if it is possible.

- Put the product in a vertical position in a clean, dust-free and dry place.

7 Disposal

7.1 To discard the product

Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Technical data	
Rated voltage	230 V ~ 50–60 Hz
Power output	400 W
Protection rating	IP24
Dimensions	400x400x50 mm
Cord length	1.4 m
Nominal heat output (P _{nom})	0.400 kW
Minimum heat output, indicative (P _{min})	N/A
Maximum continuous heat output (P _{max} , c)	0.408 kW
Auxiliary electricity consumption:	
At normal heat output (el _{max})	0 kW
At minimum heat output (el _{min})	0 kW
In standby mode (el _{SB})	0.000329 kW

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	35
1.1 Produktbeschreibung	35
1.2 Verwendungszweck	35
1.3 Symbole auf dem Produkt.....	35
1.4 Produktübersicht.....	35
1.5 Display-Übersicht	35
1.6 Übersicht über die Fernbedienung.....	36
2 Sicherheit	36
2.1 Sicherheitsdefinitionen	36
2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb	36
3 Installation	37
3.1 Installation des Produkts.....	37
4 Betrieb	38
4.1 Vor der ersten Verwendung des Produkts.....	38
4.2 Starten des Produkts	38
4.3 Anhalten des Produkts.....	38
4.4 Einstellen von Datum und Uhrzeit.....	38
4.5 Wechseln zwischen den Modi	39
4.6 Einstellen der Temperatur.....	39
4.7 Verwendung der Wochentimer-Funktion	39
4.8 Entfernen einer Timer-Einstellung aus einem Speicherplatz	40
4.9 Entfernen aller Timer-Einstellungen.....	40
4.10 Deaktivieren und Aktivieren einer Timer-Einstellung	40
4.11 Verwendung der Fernbedienung	40
5 Wartung	41
5.1 Reinigung des Produkts	41
6 Lagerung	41
6.1 Lagerung des Produkts.....	41
7 Entsorgung	41
7.1 Entsorgung des Produkts	41
8 Technische Daten	41

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein elektrischer Heizkörper, der manuell oder über eine Fernbedienung bedient werden kann. Das Produkt verfügt über einen Kippschutz, der das Produkt stoppt, wenn es nicht senkrecht steht. Eine Überhitzungsschutzfunktion stoppt das Produkt, wenn es zu heiß wird, und startet das Produkt, wenn es abgekühlt ist.

1.2 Verwendungszweck

Das Produkt ist als zusätzliche Wärmequelle für einen Wohnbereich in Innenräumen vorgesehen. Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es an einer vertikalen Wand montiert wird.

1.3 Symbole auf dem Produkt

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Speichern Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Recyceln Sie es als Elektromüll.

1.4 Produktübersicht

(Abbildung 1)

1. Luftauslässe
2. Lufteinlässe
3. Bedienfeld mit LED-Anzeige
4. Netzschalter
5. Fernbedienung
6. Halterungen

1.5 Display-Übersicht

(Abbildung 2)

1. Die Thermostat- oder Wochenzeitregelung ist aktiv.
2. Zeigt an, ob der Betriebsmodus aktiv ist.
3. Zeigt an, ob die Einstellungen für Datum oder Uhrzeit aktiv sind.
4. Zeigt an, ob das Produkt eingeschaltet ist.
5. Zeigt an, ob das Produkt ausgeschaltet ist.
6. Zeigt die Temperatur an.

7. Zeigt die Uhrzeit oder Einstellungen für den Wochentimer an.
8. Zeigt die Wochentage an (1 = Montag, 2 = Dienstag usw.)
9. Erkennung eines offenen Fensters

1.6 Übersicht über die Fernbedienung

(Abbildung 3)

1. Taste EIN/AUS
2. MODUS-Taste
3. TASTE SET
4. ECO-Taste
5. Balkentaste
6. + Taste
7. - Taste
8. WEEK-Taste
9. Taste zur Erkennung eines offenen Fensters

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen

! **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

! **Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb

! **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- Lesen und verstehen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Bewahren Sie diese Anweisungen und Sicherheitshinweise für eine spätere Verwendung auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben als den vorgesehenen Zweck. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.
- Bedecken Sie das Produkt nicht.
- Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlässe und Luftauslässe sauber und nicht blockiert sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen unter 10 m².
- Tauchen Sie das Produkt oder Teile davon nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stromschlaggefahr.
- Berühren Sie das Produkt oder Teile davon nicht, wenn Ihre Hände nass sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei der Installation und beim Betrieb mindestens 1,5 m vom Wasser entfernt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei der Installation und beim Betrieb mindestens 1 m von brennbaren Materialien entfernt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht direkt unter oder in der Nähe einer Steckdose installiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt an einer glatten, stabilen, hitzebeständigen, nicht brennbaren und vertikalen Wand anbringen.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt nicht zum Wasser bewegen kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Ziehen Sie den Netzstecker sofort heraus, wenn das Produkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Schalten Sie den Netzschalter sofort aus (0) und ziehen Sie den Netzstecker heraus, wenn das Produkt überhitzt. Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn das Produkt immer wieder überhitzt.
- Betreiben Sie das Produkt erst, wenn es vollständig installiert ist. Das Produkt darf nicht freistehend verwendet werden.
- Installieren Sie das Produkt nicht hinter einer Tür.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Teile dieses Produkts werden heiß, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen. Wenn Teile fehlen, wenden Sie sich an den Händler des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist.
- Reparieren Sie das Produkt nicht. Ein beschädigtes oder defektes Produkt muss bei einem autorisierten Service-Center repariert werden. Der Hersteller kann keine Haftung für Schäden übernehmen, die auf nicht autorisierte Reparaturen zurückzuführen sind.

- Lassen Sie das Produkt nicht ohne Aufsicht von Personen mit körperlichen, sensorischen oder psychischen Einschränkungen bedienen.
- Lassen Sie Personen, die nicht über die erforderlichen Erfahrungen, Kenntnisse oder Schulungen verfügen, das Produkt nicht ohne Einweisung oder Aufsicht betreiben.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Lassen Sie das Produkt nicht von Kindern reinigen.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen das Produkt nicht verwenden.
- Lassen Sie Kinder nicht ohne Aufsicht in die Nähe des Produkts.
- Lassen Sie Kinder das Produkt nicht ohne Aufsicht warten.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Lufteinlasses oder Luftauslasses. Stromschlaggefahr.
- Halten Sie Tiere vom Produkt fern.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Erstickungsgefahr.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Teile, die vom Hersteller des Produkts zugelassen sind.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine Steckdose an, die einen maximalen Auslösestrom von 30 mA hat. Wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild des Produkts entspricht. Wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind.
- Schließen Sie das Produkt an einen separaten Stromkreis an.
- Wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker, wenn der Netzstecker nicht in die Steckdose passt.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder Läufern, da darauf getreten oder darüber gestolpert werden kann.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht um scharfe Ecken oder Kanten.
- Legen Sie keine Gewichte auf das Netzkabel.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht heraus.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen des Produkts.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Netzkabel oder das Produkt nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um alle Seiten des Produkts zirkulieren kann.
- Stellen Sie sicher, dass brennbare Materialien das Produkt nicht berühren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, wenn es nicht erforderlich ist. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, muss es geerdet sein und der Querschnitt der Drähte muss für die Stromversorgung des Produkts dimensioniert sein.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Aus-Position (0) befindet, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten daran durchführen.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es lagern.
- Bewahren Sie das Produkt in einem trockenen und geschlossenen Lagerraum, außerhalb der Reichweite von Kindern, auf, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Zu viel Staub kann zu Überhitzung und Feuer führen.

3 Installation

3.1 Installation des Produkts

- 1 Entfernen Sie alle Verpackungen und Aufkleber.

! Warnung! Brandgefahr. Verpackungen und Aufkleber sind entzündlich. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Verpackung entfernt ist, bevor Sie das Produkt verwenden.

- 2 Stellen Sie sicher, dass genügend Platz für das Produkt vorhanden ist. Das Produkt muss mindestens 30 cm Freiraum unterhalb und an den Seiten haben. Über dem Produkt muss mindestens 150 cm freier Platz vorhanden sein. (Abbildung 4)

- 3 Markieren Sie die Bohrungspositionen für die 2 oberen Halterungen an der Wand und bohren Sie 2 Löcher für die entsprechenden Dübel. (Abbildung 5)

Hinweis! Stellen Sie sicher, dass die Markierungen für die Löcher waagrecht sind, bevor Sie die Löcher bohren.

- 4 Die entsprechenden Dübel (A) in die 2 Bohrungen einsetzen. (Abbildung 6)
- 5 Die 2 oberen Halterungen (B) und mit Schrauben (C) in die Dübel einsetzen. Verwenden Sie einen Schraubendreher.

Hinweis! Stellen Sie sicher, dass Sie die 2 oberen Halterungen so anbringen, dass die Aussparungen nach oben zeigen und die kurzen Teile voneinander weg zeigen.

- 6 Bringen Sie das längere Ende der 2 unteren Halterungen mit den kleinen Schrauben an der Unterseite des Geräts (D) an. (Abbildung 7)
- 7 Setzen Sie das Produkt auf die 2 oberen Halterungen. Stellen Sie sicher, dass die oberen Halterungen vollständig in die 2 Schlitz (E) auf der Rückseite des Geräts greifen.
- 8 Stellen Sie sicher, dass das kürzere Teil der 2 unteren Halterungen flach an der Wand anliegt und markieren Sie die Position für die Löcher der unteren Halterung.
- 9 Entfernen Sie das Produkt von der Wand.
- 10 Bohren Sie 2 Löcher für die entsprechenden Dübel an den Markierungen und setzen Sie die entsprechenden Dübel in die Löcher ein.
- 11 Setzen Sie das Produkt wieder auf die 2 oberen Halterungen. Stellen Sie sicher, dass die oberen Halterungen vollständig in die 2 Schlitz auf der Rückseite des Geräts greifen. (Abbildung 8)
- 12 Bringen Sie die 2 unteren Halterungen mit Schrauben in den Dübeln an der Wand an.

4 Betrieb

Hinweis! Nach einer Stromunterbrechung oder einem Stromausfall müssen der Elektroheizkörper neu gestartet und alle Einstellungen neu vorgenommen werden.

4.1 Vor der ersten Verwendung des Produkts

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Produkt richtig installiert ist. Siehe [3.1 Installation des Produkts](#) auf Seite 37.
- 2 Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Position Aus (0) befindet.
- 3 Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an.

! Warnung! Schließen Sie das Produkt nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind.

! Warnung! Schließen Sie das Produkt nur an eine Steckdose an, die einen maximalen Auslösestrom von 30 mA hat. Wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind.

4.2 Starten des Produkts

! Warnung! Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Einige Oberflächen dieses Produkts werden heiß, wenn das Produkt in Betrieb ist.

- 1 Stellen Sie den Netzschalter auf Ein (I).
- 2 Drücken Sie den EIN-/AUSSCHALTER auf dem Bedienfeld. Die LED-Anzeige leuchtet auf.

Hinweis! Das Display schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus und auf dem Display wird „EIN“ angezeigt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display wieder zu aktivieren.

4.3 Anhalten des Produkts

! Warnung! Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Einige Oberflächen dieses Produkts werden heiß, wenn das Produkt in Betrieb ist.

- 1 Drücken Sie den EIN-/AUSSCHALTER auf dem Bedienfeld. Auf dem Display wird „AUS“ angezeigt.
- 2 Schalten Sie den Netzschalter in die Position Aus (0).

Hinweis! Nach dem Betrieb kann das Gerät Geräusche machen. Dies ist normal, wenn das Material im Produkt kühl wird.

4.4 Einstellen von Datum und Uhrzeit

Hinweis! Sie müssen Datum und Uhrzeit nur einstellen, wenn Sie die Timer-Funktionen verwenden. Wenn Sie die Timer-Funktionen nicht verwenden, stellen Sie den Wochentag auf „1“ und die Zeit auf „00:00“ ein.

- 1 Starten Sie das Produkt. Siehe [4.2 Starten des Produkts](#) auf Seite 38.
- 2 Drücken Sie die SET-Taste, bis im Display „SET“ angezeigt wird. Die Zahlen für die Wochentage blinken unten im Display.

3 Drücken Sie die Tasten + und -, bis die Zahl für den gewünschten Wochentag unten im Display angezeigt wird.

4 Drücken Sie die Taste SET. Die Zahlen für die Stunden blinken.

5 Drücken Sie die Tasten + und -, bis die gewünschten Stunden im Display angezeigt werden.

6 Drücken Sie die Taste SET. Die Zahlen für die Minuten blinken.

7 Drücken Sie die Tasten + und -, bis die gewünschten Minuten im Display angezeigt werden. Drücken Sie die Taste SET.

Hinweis! Die Uhrzeit und das Datum werden zurückgesetzt, wenn der Netzschalter in die Position Aus (0) gestellt wird oder wenn der Netzstecker abgezogen wird.

4.5 Wechseln zwischen den Modi

Das Produkt verfügt über 2 Modi, den Modus „P“ und den Modus „M“. Im „P“-Modus können Sie die Temperatur und den Wochentimer einstellen. Im „M“-Modus können Sie die Temperatur oder den Wochentimer nicht einstellen.

- Drücken Sie die MOD-Taste auf dem Bedienfeld, um zwischen dem „P“- und dem „M“-Modus zu wechseln.

Hinweis! Im Modus „M“ startet die +-Taste das Produkt und die --Taste stoppt das Produkt.

4.6 Einstellen der Temperatur

1 Starten Sie das Produkt. Siehe [„4.2 Starten des Produkts“ auf Seite 38](#).

2 Stellen Sie das Produkt in den Modus „P“. Siehe [„4.5 Wechseln zwischen den Modi“ auf Seite 39](#).

3 Drücken Sie die SET-Taste, bis die Standardtemperatur „25 °C“ im Display blinkt.

4 Drücken Sie die Tasten + und -, bis die gewünschte Raumtemperatur im Display angezeigt wird.

Hinweis! Die Temperatur kann zwischen 0 und 37 °C eingestellt werden

5 Drücken Sie SET. Das Produkt beginnt sich aufzuwärmen.

Hinweis! Die Heizung im Produkt wird ein- und ausgeschaltet, um die Temperatur auf der gewünschten Raumtemperatur zu halten.

4.7 Verwendung der Wochentimer-Funktion

1 Starten Sie das Produkt. Siehe [„4.2 Starten des Produkts“ auf Seite 38](#).

2 Stellen Sie sicher, dass Datum und Uhrzeit korrekt eingestellt sind. Siehe [„4.4 Einstellen von Datum und Uhrzeit“ auf Seite 38](#).

Hinweis! Die Funktion des Wochentimers funktioniert nicht korrekt, wenn Datum und Uhrzeit nicht richtig eingestellt sind.

3 Stellen Sie das Produkt in den Modus „P“. Siehe [„4.5 Wechseln zwischen den Modi“ auf Seite 39](#).

4 Halten Sie die Taste WOCHE gedrückt. Im Display blinkt „01“.

5 Drücken Sie die Tasten + und -, um „01“ auszuwählen, um eine einzelne Timer-Einstellung zu verwenden, oder „|“, um die wiederkehrende Timer-Einstellung zu verwenden.

Hinweis! Innerhalb der aktuellen Woche muss eine einzelne Einstellung verwendet werden. Einzelne Einstellungen werden sonntags um 24:00 Uhr deaktiviert.

Hinweis! Die Timer-Einstellungen werden in 1 der 4 Speicherplätze gespeichert, wenn sie deaktiviert sind. Informationen zum Entfernen einer Timer-Einstellung aus einem Speicherplatz finden Sie unter „Entfernen einer Timer-Einstellung aus einem Speicherplatz“.

6 Führen Sie die folgenden Schritte durch, um die Startzeit für den Timer anzupassen.

- A. Drücken Sie die Taste SET. Im Display wird „01 SET ON“ angezeigt.
- B. Drücken Sie die Tasten + und -, um das gewünschte Datum für die Timer-Einstellung anzupassen.
- C. Drücken Sie die Taste SET. Im Display blinkt die Standardtemperatur „25 °C“.
- D. Drücken Sie die Tasten + und -, um die gewünschte Zieltemperatur einzustellen.
- E. Drücken Sie die Taste SET. Die Zahlen für die Stunden blinken.
- F. Drücken Sie die Tasten + und -, bis die gewünschten Stunden im Display angezeigt werden.

- G. Drücken Sie die Taste SET. Die Zahlen für die Minuten blinken.
- H. Drücken Sie die Tasten + und -, bis die gewünschten Minuten im Display angezeigt werden.

7 Führen Sie die folgenden Schritte durch, um die Endzeit für den Timer anzupassen.

- A. Drücken Sie die Taste SET. Im Display wird „01 SET OFF“ angezeigt.
- B. Drücken Sie die Tasten + und -, um das gewünschte Datum für die Timer-Einstellung anzupassen.
- C. Drücken Sie die Taste SET. Die Zahlen für die Stunden blinken.
- D. Drücken Sie die Tasten + und -, bis die gewünschten Stunden im Display angezeigt werden.
- E. Drücken Sie die Taste SET. Die Zahlen für die Minuten blinken.
- F. Drücken Sie die Tasten + und -, bis die gewünschten Minuten im Display angezeigt werden.

8 Drücken Sie die Taste SET. Im Display blinkt „02“.

Hinweis! „02“ ist der nächste Speicherplatz für die Timer-Einstellung. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Timer-Einstellungen für den nächsten Speicherplatz vorzunehmen. Wenn keine weiteren Timer-Einstellungen erforderlich sind, warten Sie, bis das Display in den Standardmodus zurückkehrt.

Hinweis! Das Produkt verfügt über 4 Speicherplätze für 4 verschiedene Timer-Einstellungen pro Tag.

9 Drücken Sie den EIN-/AUSSCHALTER. „P“ und „AUS“ werden im Display angezeigt. Das Produkt startet automatisch zur eingestellten Startzeit und stoppt zur eingestellten Endzeit.

4.8 Entfernen einer Timer-Einstellung aus einem Speicherplatz

Die von Ihnen vorgenommenen Timer-Einstellungen werden automatisch in den Speicherplätzen des Geräts gespeichert, bis Sie sie entfernen. Wenn eine gespeicherte Timer-Einstellung entfernt werden muss, führen Sie die folgenden Schritte aus.

Hinweis! Sie können die Timer-Einstellungen nicht mit der Fernbedienung entfernen. Verwenden Sie das Bedienfeld.

1 Drücken Sie wiederholt die Taste WEEK, um die Timer-Einstellungen in der folgenden Reihenfolge anzuzeigen.

- A. Einstellung eines einzelnen Timers oder Einstellung eines wiederkehrenden Timers.

- B. Temperatur.
- C. Startzeit.
- D. Stoppzeit.
- E. Nächste Timer-Einstellung.

2 Halten Sie die Taste WOCHEN gedrückt.

3 Drücken Sie die Taste SET, bis die Nummer für die gewünschte Timer-Einstellung im Display angezeigt wird.

4 Halten Sie die SET-Taste gedrückt, bis Sie einen kurzen Ton hören. Die Timer-Einstellung wird entfernt, wenn Sie den kurzen Ton hören.

4.9 Entfernen aller Timer-Einstellungen

Hinweis! Sie können die Timer-Einstellungen nicht mit der Fernbedienung entfernen. Verwenden Sie das Bedienfeld.

1 Halten Sie die Taste WOCHEN gedrückt.

2 Halten Sie die MOD-Taste und die SET-Taste gedrückt, bis Sie einen Ton hören. Alle Timer-Einstellungen werden entfernt, wenn „88:88“ auf dem Display angezeigt wird.

4.10 Deaktivieren und Aktivieren einer Timer-Einstellung

Eine Timer-Einstellung kann deaktiviert und aktiviert werden. Führen Sie die folgenden Schritte durch, um eine Timer-Einstellung zu deaktivieren und zu aktivieren.

1 Halten Sie die Wochen- und die MOD-Taste gedrückt, bis im Display „TIME“ erlischt. Die Timer-Einstellung ist nicht aktiviert.

2 Halten Sie die MOD-Taste gedrückt, bis auf dem Display „TIME“ angezeigt wird. Die Timer-Einstellung ist aktiviert.

4.11 Verwendung der Fernbedienung

Die Fernbedienung verfügt über 6 Tasten, die den Tasten auf dem Bedienfeld entsprechen. (Abbildung 3)

Hinweis! Die MODUS-Taste entspricht der MOD-Taste auf dem Bedienfeld.

Die Fernbedienung funktioniert auf die gleiche Weise wie das Bedienfeld, jedoch mit den folgenden Ausnahmen.

- Die Tasten + und - können nicht verwendet werden, um die Leistung einzustellen, wenn sich das Produkt im M-Modus befindet. Verwenden Sie die lange Taste, um die Leistung anzupassen, wenn sich das Produkt im M-Modus befindet.

- Drücken Sie die Taste für die Erkennung des offenen Fensters auf der Fernbedienung. Das Symbol für die Erkennung eines offenen Fensters wird auf dem Display des Geräts angezeigt.

Hinweis! Wenn die Umgebungstemperatur innerhalb von 15 Minuten um 5 °C oder mehr sinkt, schaltet sich das Gerät ab und das entsprechende Symbol blinkt. Drücken Sie in diesem Fall erneut die Taste zur Erkennung offener Fenster, um zum Normalbetrieb zurückzukehren.

- Die Fernbedienung verfügt über eine ECO-Taste. Drücken Sie die ECO-Taste, um das Produkt in den Energiesparmodus zu versetzen. Das Produkt hält die Raumtemperatur bei 16 °C, wenn es sich im Energiesparmodus befindet. Drücken Sie die ECO-Taste erneut, um den Energiesparmodus zu verlassen.

Hinweis! Sie können die Einstellungen nicht anpassen, wenn sich das Produkt im Energiesparmodus befindet.

Hinweis! Das Produkt verlässt den Energiesparmodus automatisch, wenn eine Startzeit für eine Timer-Einstellung erreicht wird. Wenn die Endzeit für die Timer-Einstellung erreicht ist, stoppt das Produkt.

5 Wartung

5.1 Reinigung des Produkts

! Warnung! Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.

! Warnung! Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es reinigen. Aktivieren Sie eine Timer-Einstellung.

- Wischen Sie die äußeren Teile des Produkts mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.

! Achtung! Verwenden Sie keine Scheuermittel, Wachs oder Politur auf dem Produkt. Scheuermittel, Wachs und Politur können das Produkt beschädigen.

- Entfernen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen von der Wand und reinigen Sie hinter dem Produkt.
- Reinigen Sie die Lufteinlässe und Luftauslässe in regelmäßigen Abständen mit einem Staubsauger.

! Warnung! Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Lufteinlass- oder Luftauslasses. Stromschlaggefahr.

6 Lagerung

6.1 Lagerung des Produkts

! Warnung! Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es lagern.

! Achtung! Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Produkt.

! Achtung! Das Netzkabel nicht zu fest zusammenfallen oder zusammenrollen.

! Achtung! Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht unter Druck steht, wenn Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegstellen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Legen Sie das Produkt möglichst in die Originalverpackung.
- Stellen Sie das Produkt senkrecht an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

7 Entsorgung

7.1 Entsorgung des Produkts

Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Technische Daten	
Nennspannung	230 V ~ 50–60 Hz
Ausgangsleistung	400 W
Schutzart	IP24
Maße	400x400x50 mm
Kabellänge	1,4 m
Nominale Wärmeabgabe (Pnom)	0.400 kW
Minimale Wärmeabgabe, indikativ (Pmin)	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeabgabe (Pmax, c)	0,408 kW
Nebenstromverbrauch:	
Bei normaler Wärmeabgabe (elmax)	0 kW
Bei minimaler Wärmeabgabe (Elmin)	0 kW
Im Standby-Modus (elSB)	0,000329 kW

Sisällysluettelo

1

Johdanto

42

1.1

Tuotteen kuvaus

42

1.2

Käyttötarkoitus

42

1.3

Tuotteen symbolit

42

1.4

Tuotekatsaus

42

1.5

Näytön yleiskatsaus

42

1.6

Kaukosäätimen kuvaus

43

2

Turvallisuus

43

2.1

Turvallisuuden määritelmät

43

2.2

Käytön turvallisuusohjeet

43

3

Asennus

44

3.1

Tuotteen asennus

44

4

Toimenpide

45

4.1

Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa tehtävät toimet

45

4.2

Tuotteen käynnistäminen

45

4.3

Tuotteen pysäyttäminen

45

4.4

Päivämäärän ja kellonajan säätö

45

4.5

Tilan vaihtaminen

45

4.6

Lämpötilan säätö

45

4.7

Viikkoajastintoiminnon käyttäminen

46

4.8

Ajastinasetuksen poistaminen muistipaikasta

46

4.9

Kaikkien ajastinasetusten poistaminen

47

4.10

Ajastinasetusten kytkeminen pois päältä ja päälle

47

4.11

Käytä kaukosäädin

47

5

Huolto

47

5.1

Tuotteen puhdistus

47

6

Varastointi

48

6.1

Tuotteen varastointi

48

7

Hävittäminen

48

7.1

Tuotteen hävittäminen

48

8

Tekniset tiedot

48

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on sähköpatteri, jota voidaan käyttää manuaalisesti tai kaukosäätimellä. Tuotteessa on kallistussuoja, joka pysäyttää tuotteen, jos tuote ei ole pystysuorassa. Ylikuumenemissuojaa pysäyttää tuotteen, jos se kuumenee liikaa, ja käynnistää tuotteen, kun se on jäähtynyt.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu sisätilojen lisälämmönlähteeksi. Tuotetta saa käyttää vain asennettuna pystysuoraan seinään.

1.3 Tuotteen symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja asetusten mukainen.
	Kierrätetään sähköjätteenä.

1.4 Tuotekatsaus

(Kuva 1)

- Ilmanpoistoaukot
- Ilmanottoaukot
- LED-näytöllä varustettu ohjauspaneeli
- Virtakytkin
- Kaukosäädin
- Kannakkeet

1.5 Näytön yleiskatsaus

(Kuva 2)

- Termostaatti tai viikkoajastin on aktiivinen.
- Näyttää, onko toimintatila aktiivinen.
- Näyttää, ovatko päivämäärän tai kellonajan asetukset aktiivisia.
- Näyttää, onko tuote päällä.
- Näyttää, onko tuote pois päältä.
- Näyttää lämpötilan.
- Näyttää ajan tai viikkoajastimen asetukset.
- Näyttää viikonpäivät (1= maanantai, 2= tiistai jne.)
- Avoimen ikkunan havaitseminen

1.6 Kaukosäätimen kuvaus

(Kuva 3)

1. ON/OFF-painike
2. MODE-painike
3. SET-painike
4. ECO-painike
5. Palkkipainike
6. + painike
7. - painike
8. WEEK-painike
9. Avoimen ikkunan havaitsemiseen tarkoitettu painike

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuuden määritelmät



Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.



Varo! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

Huom! Tarpeellista tietoa tiettyssä tilanteessa.

2.2 Käytön turvallisuusohjeet



Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Lue ja ymmärrä ohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Säilytä nämä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten.
- Älä käytä tuotetta muuhun kuin ilmoitettuun käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei voi ottaa vastuuta mistään vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä.
- Älä peitä tuotetta.
- Varmista, että ilmanottoaukot ja ilmanpoistoaukot ovat puhtaat ja että ne eivät ole tukossa.
- Älä käytä tuotetta ulkona..
- Älä käytä tuotetta alle 10 m²:n tiloissa.
- Älä upota tuotetta tai sen osia veteen tai muuhun nesteeseen. Sähköiskun vaara.
- Älä koske tuotteeseen tai sen osiin, jos kätesi ovat märät.

- Varmista, että tuote on vähintään 1,5 metrin päässä vedestä, kun se on asennettu ja käytössä.
- Varmista, että tuote on vähintään 1 metrin päässä syttyivistä materiaaleista, kun se on asennettu ja käytössä.
- Varmista, että tuotetta ei asenneta suoraan pistorasian alle tai sen lähelle.
- Varmista, että asennat tuotteen sileälle, vakaalle, lämmönkestävälle, palamattomalle ja pystysuoralle seinälle.
- Varmista, että tuote ei voi pudota veteen.
- Varmista, että vesi ei pääse koskemaan tuotteeseen.
- Irrota välittömästi pistotulppa, jos tuote joutuu kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Laita virtakytkin välittömästi pois päältä (0) -asentoon ja vedä pistotulppa irti, jos tuote ylikuumenee. Odota, kunnes tuote on jäähtynyt, ennen kuin käytät tuotetta uudelleen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos tuote ylikuumenee yhä uudelleen.
- Älä käytä tuotetta ennen kuin se on asennettu kokonaan. Tuotetta ei saa käyttää vapaasti seisovana.
- Älä asenna tuotetta oven taakse.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Tämän tuotteen osat kuumenevat, kun tuote on käytössä.
- Älä käytä tuotetta, jos osia puuttuu. Ota yhteyttä tuotteen jälleenmyyjään, jos osia puuttuu.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen.
- Älä käytä tuotetta, jos se on ollut kosketuksissa veden kanssa.
- Älä korjaa tuotetta. Korjauta vaurioitunut tai viallinen tuote valtuutetussa huollossa. Valmistaja ei voi ottaa vastuuta vahingoista, jotka ovat seurausta luvattomista korjauksista.
- Älä anna fyysisesti tai henkisesti toimintarajoitteisten henkilöiden käyttää tuotetta ilman valvontaa.
- Älä anna henkilöiden, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta, tietoa tai koulutusta, käyttää tuotetta ilman koulutusta tai valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Älä anna lasten puhdistaa tuotetta.
- Älä anna alle 8-vuotiaiden lasten käyttää tuotetta.
- Älä päästä lapsia tuotteen lähelle ilman valvontaa.
- Älä anna lasten tehdä huoltotoimia tuotteelle ilman valvontaa.

- Älä laita esineitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoihin. Sähköiskun vaara.
- Älä päästä eläimiä tuotteen lähelle.
- Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara.
- Käytä vain tuotteen valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ja osia.
- Kytke tuote vain oikein maadoitettuun pistorasiaan. Jos et ole varma, käännä valtuutetun sähköasentajan puoleen.
- Kytke tuote vain pistorasiaan, jonka suurin laukaisuvirta on 30 mA. Jos et ole varma, käännä valtuutetun sähköasentajan puoleen.
- Varmista, että verkkojännite vastaa tyyppikilven merkintöjä. Jos et ole varma, käännä valtuutetun sähköasentajan puoleen.
- Kytke tuote erilliseen virtapiiriin.
- Ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan, jos pistotulppa ei sovi pistorasiaan.
- Älä aseta virtajohtoa mattojen tai maton alle, jossa siihen voi astua tai kompastua.
- Älä aseta virtajohtoa terävien kulmien tai reunojen ympärille.
- Älä aseta painoja virtajohdon päälle.
- Älä venytä virtajohtoa.
- Älä kanna tuotetta virtajohdosta.
- Älä irrota pistotulppaa virtajohdosta vetämällä.
- Älä aseta virtajohtoa tai tuotetta kuumille pinnoille tai niiden läheisyyteen.
- Varmista, että ilma pääsee kiertämään tuotteen kaikilla sivuilla.
- Varmista, että syttyvät materiaalit eivät koske tuotteeseen.
- Älä käytä tuotetta syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn lähellä.
- Älä käytä jatkojohtoa, jos se ei ole välttämätöntä. Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, se on maadoitettava ja johtojen poikkipinta-alan on oltava mitoitettu tuotteen virransyötölle.
- Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa (0), ennen kuin irrotat pistotulpan pistorasiasta.
- Irrota tuote pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.
- Irrota tuote pistorasiasta, ennen kuin puhdistat tai huollat tuotetta.

- Anna tuotteen jäähtyä, ennen kuin puhdistat tai huollat sitä.
- Anna tuotteen jäähtyä ennen varastointia.
- Säilytä tuote kuivassa ja suljetussa varastossa, poissa lasten ulottuvilta, kun tuote ei ole käytössä.
- Puhdista tuote säännöllisesti. Liika pöly voi aiheuttaa ylikuumenemista ja tulipalon.

3 Asennus

3.1 Tuotteen asennus

- 1 Poista kaikki pakkaukset ja tarrat.

! **Varoitus!** Palovaara. Pakkaukset ja tarrat ovat syttyviä. Varmista, että kaikki pakkaukset on poistettu ennen tuotteen käyttöä.

- 2 Varmista, että tuotteella on riittävästi tilaa. Tuotteen alla ja sivuilla on oltava vähintään 30 cm vapaata tilaa. Tuotteen yläpuolella on oltava vähintään 150 cm vapaata tilaa. (Kuva 4)

- 3 Merkitse seinään 2 yläkiinnikkeen reikien paikat ja poraa 2 reikää ruuvitulppia varten. (Kuva 5)

Huom! Varmista, että reikien merkinnät ovat vaakasuorassa ennen reikien poraamista.

- 4 Asenna sopivat ruuvitulpat (A) kahteen reikään. (Kuva 6)

- 5 Asenna 2 yläkiinnikettä (B) ja ruuvit (C) ruuvitulppiin. Käytä ruuvinväännintä.

Huom! Varmista, että asennat 2 yläkiinnikettä siten, että leikkaukset osoittavat ylöspäin ja lyhyet osat osoittavat toisistaan pois päin.

- 6 Asenna 2 alakiinnikkeen pidempi pää tuotteen pohjaan (D) pienillä ruuveilla. (Kuva 7)

- 7 Aseta tuote 2 yläkiinnikkeeseen. Varmista, että yläkiinnikkeet ovat täysin tuotteen takapuolella olevissa kahdessa aukossa (E).

- 8 Varmista, että 2 alakiinnikkeen lyhyempi osa on tasaisesti seinää vasten, ja merkitse alakiinnikkeen reikien sijainti.

- 9 Irrota tuote.

10 Poraa merkintöjen reikiin 2 reikää sopivia ruuvitulppia varten ja asenna sopivat ruuvitulpat reikiin.

11 Aseta tuote uudelleen 2 yläkiinnikkeeseen. Varmista, että yläkiinnikkeet ovat täysin tuotteen takapuolella olevissa kahdessa aukossa. (Kuva 8)

12 Asenna 2 alakiinnikettä ruuveilla seinässä oleviin ruuvitulppiin.

4 Toimenpide

Huom! Sähkökatkoksen jälkeen patteri on käynnistettävä uudelleen ja kaikki asetukset on tehtävä uudelleen.

4.1 Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa tehtävät toimet

1 Varmista, että tuote on asennettu oikein. Katso "[3.1 Tuotteen asennus](#)" sivulla 44.

2 Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa (0).

3 Kytke pistotulppa pistorasiaan.

! Varoitus! Kytke tuote vain oikein maadoitettuun pistorasiaan. Jos et ole varma, käännä valtuutetun sähköasentajan puoleen.

! Varoitus! Kytke tuote vain pistorasiaan, jonka suurin laukaisuvirta on 30 mA. Jos et ole varma, käännä valtuutetun sähköasentajan puoleen.

4.2 Tuotteen käynnistäminen

! Varoitus! Älä koske kuumiin pintoihin. Jotkin tuotteen pinnat kuumenevat, kun tuote on käytössä.

1 Aseta virtakytkin asentoon ON (I).

2 Paina ohjauspaneelin ON/ OFF-painiketta. LED-näyttö syytyy.

Huom! Näyttö sammuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua ja näytössä näkyy "ON". Paina mitä tahansa painiketta saadaksesi näytön uudelleen päälle.

4.3 Tuotteen pysäyttäminen

! Varoitus! Älä koske kuumiin pintoihin. Jotkin tuotteen pinnat kuumenevat, kun tuote on käytössä.

1 Paina ohjauspaneelin ON/ OFF-painiketta. "OFF" näkyy näytössä.

2 Aseta virtakytkin pois päältä -asentoon (0).

Huom! Tuotteesta kuuluu ääniä käytön jälkeen. Tämä on normaalia, kun tuotteen materiaali jäähtyy.

4.4 Päivämäärän ja kellonajan säätö

Huom! Päivämäärää ja kellonaikaa on tarpeen säätää vain, jos käytät ajastintoimintoja. Jos et käytä ajastintoimintoja, aseta viikonpäiväksi "1" ja kellonajaksi "00:00".

1 Käynnistä tuote. Katso "[4.2 Tuotteen käynnistäminen](#)" sivulla 45.

2 Paina SET-painiketta, kunnes näytössä näkyy "SET". Viikonpäivien numerot vilkkuvat näytön alareunassa.

3 Paina + ja - painikkeita, kunnes halutun viikonpäivän numero näkyy näytön alareunassa.

4 Paina SET-painiketta. Tuntilukema vilkkuu.

5 Paina + ja - painikkeita, kunnes näytössä näkyy haluttu tuntilukema.

6 Paina SET-painiketta. Minuuttilukema vilkkuu.

7 Paina + ja - painikkeita, kunnes näytössä näkyy haluttu minuuttilukema. Paina SET-painiketta.

Huom! Kellonaika ja päivämäärä nollautuvat, jos virtakytkin asetetaan pois päältä -asentoon (0) tai jos pistotulppa irrotetaan.

4.5 Tilan vaihtaminen

Tuotteessa on 2 tilaa, P-tila ja M-tila. P-tilassa voit säätää lämpötilaa ja viikkoajastinta. M-tilassa et voi säätää lämpötilaa tai viikkoajastinta.

- Paina ohjauspaneelin MOD-painiketta vaihtaaksesi "P"-tilan ja "M"-tilan välillä.

Huom! M-tilassa +-painike käynnistää tuotteen ja --painike pysäyttää tuotteen.

4.6 Lämpötilan säätö

1 Käynnistä tuote. Katso "[4.2 Tuotteen käynnistäminen](#)" sivulla 45.

2 Laita tuote "P"-tilaan. Katso ["4.5 Tilan vaihtaminen" sivulla 45](#).

3 Paina SET-painiketta, kunnes vakio lämpötila "25°C" vilkkuu näytössä.

4 Paina + ja - painikkeita, kunnes haluttu tavoitelämpötila näkyy näytössä.

Huom! Lämpötilaa voidaan säätää välillä 0-37 °C.

5 Paina SET. Tuote alkaa lämmetä.

Huom! Tuotteen lämmitin kytkeytyy päälle ja pois päältä pitääkseen lämpötilan tavoitelämpötilassa.

4.7 Viikkoajastintoiminnon käyttäminen

1 Käynnistä tuote. Katso ["4.2 Tuotteen käynnistäminen" sivulla 45](#).

2 Varmista, että päivämäärä ja kellonaika on säädetty oikein. Katso ["4.4 Päivämäärän ja kellonajan säätö" sivulla 45](#).

Huom! Viikkoajastintoiminto ei toimi oikein, jos päivämäärää ja kellonaikaa ei ole säädetty oikein.

3 Laita tuote "P"-tilaan. Katso ["4.5 Tilan vaihtaminen" sivulla 45](#).

4 Paina ja pidä WEEK-painiketta painettuna. "01" vilkkuu näytössä.

5 Paina + ja - painikkeita valitaksesi "01" käyttäaksesi yksittäistä ajastinasetusta tai "[]" käyttäaksesi toistuvaa ajastinasetusta.

Huom! Yksittäistä asetusta on käytettävä tämän viikon aikana. Yksittäiset asetukset poistetaan käytöstä sunnuntaisin klo 24:00.

Huom! Ajastinasetukset tallennetaan yhteen neljästä muistipaikasta, kun ne on poistettu käytöstä. Jos haluat poistaa ajastinasetuksen muistipaikasta, katso "Ajastinasetuksen poistaminen muistipaikasta".

6 Sääda ajastimen käynnistysaika seuraavien ohjeiden mukaisesti.

A. Paina SET-painiketta. "01 SET ON" näkyy näytössä.

- B. Paina + ja - painikkeita säätääksesi haluamasi päivämäärän ajastinasetusta varten.
- C. Paina SET-painiketta. Vakio lämpötila "25°C" vilkkuu näytössä.
- D. Sääda haluttu tavoitelämpötila painikkeilla + ja -.
- E. Paina SET-painiketta. Tuntilukema vilkkuu.
- F. Paina + ja - painikkeita, kunnes näytössä näkyy haluttu tuntilukema.
- G. Paina SET-painiketta. Minuuttilukema vilkkuu.
- H. Paina + ja - painikkeita, kunnes näytössä näkyy haluttu minuuttilukema.

7 Sääda ajastimen pysäytysaika seuraavien ohjeiden mukaisesti.

- A. Paina SET-painiketta. "01 SET OFF" näkyy näytössä.
- B. Paina + ja - painikkeita säätääksesi haluamasi päivämäärän ajastinasetusta varten.
- C. Paina SET-painiketta. Tuntilukema vilkkuu.
- D. Paina + ja - painikkeita, kunnes näytössä näkyy haluttu tuntilukema.
- E. Paina SET-painiketta. Minuuttilukema vilkkuu.
- F. Paina + ja - painikkeita, kunnes näytössä näkyy haluttu minuuttilukema.

8 Paina SET-painiketta. "02" vilkkuu näytössä.

Huom! "02" on seuraava muistipaikka ajastimen asetuksia varten. Toista yllä olevat vaiheet, kun haluat tehdä ajastinasetukset seuraavalle muistipaikalle. Jos ei ole tarpeen tehdä lisää ajastinasetuksia, odota, kunnes näyttö palaa vakiotilaan.

Huom! Tuotteessa on 4 muistipaikkaa, joihin mahtuu 4 eri ajastinasetusta päivää kohden.

9 Paina ON/OFF-painiketta. Näytössä näkyy "P" ja "OFF". Tuote käynnistyy automaattisesti asetettuna käynnistysaikana ja pysähtyy asetettuna pysäytysaikana.

4.8 Ajastinasetuksen poistaminen muistipaikasta

Tekemäsi ajastinasetukset tallentuvat automaattisesti tuotteen muistipaikkoihin, kunnes poistat ne. Jos tallennettu ajastinasetus on tarpeen poistaa, toimi seuraavasti.

Huom! Et voi poistaa ajastinasetuksia kaukosäätimellä. Käytä ohjauspaneelia.

1 Paina WEEK-painiketta uudelleen ja uudelleen näyttääksesi ajastinasetukset seuraavassa järjestyksessä.

- A. Yksittäinen ajastinasetus tai toistuva ajastinasetus.
- B. Lämpötila.
- C. Käynnistysaika.
- D. Pysäytysaika.
- E. Seuraava ajastinasetus.

2 Paina ja pidä WEEK-painiketta painettuna.

3 Paina SET-painiketta, kunnes näytössä näkyy halutun ajastinasetuksen numero.

4 Pidä SET-painiketta painettuna, kunnes kuulet lyhyen äänen. Ajastinasetus on poistettu, kun kuulet lyhyen äänen.

4.9 Kaikkien ajastinasetusten poistaminen

Huom! Et voi poistaa ajastinasetuksia kaukosäätimellä. Käytä ohjauspaneelia.

1 Paina ja pidä WEEK-painiketta painettuna.

2 Pidä MOD-painiketta ja SET-painikkeita painettuna, kunnes kuulet äänen. Kaikki ajastinasetukset on poistettu, kun näytössä näkyy "88:88".

4.10 Ajastinasetusten kytkeminen pois päältä ja päälle

Ajastin voidaan kytkeä pois päältä ja päälle. Tee seuraavat toimenpiteet ajastimen poistamiseksi käytöstä ja käyttöön ottamiseksi.

1 Pidä painettuna viikkopainiketta ja MOD-painiketta, kunnes "TIME" sammuu näytöstä. Ajastin on poistettu käytöstä.

2 Paina MOD-painiketta, kunnes näytössä näkyy "TIME". Ajastinasetus on käytössä.

4.11 Käytä kaukosäädin

Kaukosäätimessä on 6 painiketta, jotka vastaavat ohjauspaneelin painikkeita. (Kuva 3)

Huom! MODE-painike vastaa ohjauspaneelin MOD-painiketta.

Kaukosäädin toimii samalla tavalla kuin ohjauspaneeli seuraavin poikkeuksin.

- Painikkeilla + ja - ei voi säätää tehoa, kun tuote on "M"-tilassa. Käytä pitkää painiketta tehon säätämiseen, kun tuote on "M" -tilassa.
- Paina kaukosäätimen avoimen ikkunan havaitsemispainiketta. Avoimen ikkunan havaitsemisen symboli näkyy tuotteen näytössä.

Huom! Jos ympäristön lämpötila laskee 5 °C tai enemmän 15 minuutin sisällä, tuote pysähtyy ja siihen liittyvä symboli vilkkuu. Jos näin tapahtuu, paina avoimen ikkunan havaitsemispainiketta uudelleen palataksesi normaaliin toimintaan.

- Kaukosäätimessä on ECO-painike. Paina ECO-painiketta asettaaksesi tuotteen energiansäästötilaan. Tuote pitää huoneen lämpötilan 16 °C:ssa, kun se on energiansäästötilassa. Poistu energiansäästötilasta painamalla ECO-painiketta uudelleen.

Huom! Et voi säätää asetuksia, kun tuote on energiansäästötilassa.

Huom! Tuote poistuu automaattisesti energiansäästötilasta, kun ajastinasetuksen käynnistysaika saavutetaan. Kun ajastinasetuksen mukainen pysäytysaika saavutetaan, tuote pysähtyy.

5 Huolto

5.1 Tuotteen puhdistus

! Varoitus! Irrota tuote pistorasiasta, ennen kuin puhdistat tai huollat tuotetta.

! Varoitus! Anna tuotteen jäähtyä ennen sen puhdistamista. Ota käyttöön ajastinasetus.

- Pyyhi tuotteen ulkoiset osat kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

! Varo! Älä käytä hankaavia pesuaineita, vahaa tai kiillotusaineita. Hankaavat pesuaineet, vaha ja kiillotusaineet voivat vahingoittaa tuotetta.

- Irrota tuote seinästä säännöllisin väliajoin ja puhdista tuotteen takaa.
- Puhdista ilmanottoaukot ja ilmanpoistoaukot pölynimurilla säännöllisin väliajoin.

! Varoitus! Älä laita esineitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukoihin. Sähköiskun vaara.

6 Varastointi

6.1 Tuotteen varastointi

Varoitus! Anna tuotteen jäähtyä, ennen kuin laitat tuotteen varastoon.

Varo! Älä kääri virtajohtoa tuotteen ympärille.

Varo! Älä taita tai kääri virtajohtoa liian tiukasti.

Varo! Varmista, että virtajohto ei ole puristuksissa, kun laitat tuotteen varastoon.

- Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessaan jos mahdollista.
- Aseta tuote pystyasentoon puhtaaseen, pölyttömään ja kuivaan paikkaan.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

Varmista, että noudatat paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

8 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	
Nimellisjännite	230 V ~ 50-60 Hz
Antoteho	400 W
Kotelointiluokka	IP24
Mitat	400x400x50 mm
Johdon pituus	1,4 m
Nimellinen lämmitysteho (Pnom)	0.400 kW
Pienin lämminteho, ohjeellinen (Pmin)	N/A
Suurin jatkuva lämmitysteho (Pmax, c)	0,408 kW
Sähkönkulutus:	
Normaalilla lämmitysteholla (elmax)	0 kW
Alimmalla lämmitysteholla (elmin)	0 kW
Valmiustilassa (elSB)	0,000329 kW

Sommaire

1	Présentation	49
1.1	Description du produit.....	49
1.2	Utilisation prévue.....	49
1.3	Symboles sur le produit.....	49
1.4	Présentation du produit.....	49
1.5	Présentation de l’affichage.....	49
1.6	Présentation de la télécommande	50
2	Sécurité	50
2.1	Définitions de sécurité.....	50
2.2	Consignes de sécurité en lien avec l'utilisation..	50
3	Installation	51
3.1	Pour installer le produit.....	51
4	Utilisation	52
4.1	Faites ceci avant de mettre le produit en service pour la première fois	52
4.2	Démarrage du produit.....	52
4.3	Mise à l’arrêt du produit.....	52
4.4	Réglage de la date et de l’heure	52
4.5	Pour basculer entre les modes	53
4.6	Réglage de la température.....	53
4.7	Utilisation du programmeur hebdomadaire	53
4.8	Pour supprimer une programmation d’un emplacement mémoire	54
4.9	Suppression de toutes les programmations	54
4.10	Désactivation et activation d’une programmation.....	54
4.11	Utilisation de la télécommande.....	55
5	Entretien	55
5.1	Nettoyage du produit	55
6	Rangement	55
6.1	Rangement du produit.....	55
7	Élimination	55
7.1	Pour jeter le produit	55
8	Caractéristiques techniques	55

1 Présentation

1.1 Description du produit

Le produit est un radiateur électrique qui peut être réglé manuellement ou commandé à distance. Le produit est équipé d'une protection anti-basculement qui le met à l'arrêt s'il n'est pas vertical. Une fonction de protection contre la surchauffe met le produit à l'arrêt s'il devient trop chaud et le remet en marche lorsqu'il a refroidi suffisamment.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est destiné à être utilisé comme chauffage d'appoint dans un espace de vie en intérieur. Le produit ne doit être utilisé que lorsqu'il est installé sur un mur vertical.

1.3 Symboles sur le produit

	Lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
	Ce produit est conforme aux directives et règlements européens applicables.
	Recycler comme déchet électrique.

1.4 Présentation du produit

(Figure 1)

- Sorties d'air
- Prises d'air
- Panneau de réglage avec affichage à LED
- Interrupteur
- Télécommande
- Supports

1.5 Présentation de l’affichage

(Figure 2)

- Le thermostat ou le programmeur hebdomadaire est actif.
- Indique si le mode « en service » est actif.
- Indique si le mode de réglage de la date ou de l'heure est actif.
- Indique si le produit est allumé.
- Indique si le produit est éteint.
- Indique la température.

7. Indique l'heure ou les paramètres du programmeur hebdomadaire.
8. Indique les jours de la semaine (1= lundi, 2= mardi, etc.)
9. Détection de fenêtre ouverte

1.6 Présentation de la télécommande

(Figure 3)

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton MODE
3. Bouton SET
4. Bouton ECO
5. Bouton barre
6. Bouton +
7. Bouton -
8. Bouton WEEK
9. Bouton de détection de fenêtre ouverte

2 Sécurité

2.1 Définitions de sécurité

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

⚠ Prudence ! Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

Remarque Information essentielle dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité en lien avec l'utilisation

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

- Lisez les instructions et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit.
- Conservez ces instructions et consignes de sécurité pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- N'utilisez pas le produit pour des tâches autres que celles pour lesquelles il a été conçu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation non conforme.
- Ne couvrez pas le produit.
- Assurez-vous que les prises d'air et les sorties d'air sont propres et qu'elles ne sont pas obstruées.
- N'utilisez pas le produit en extérieur.
- N'utilisez pas le produit dans des espaces de moins de 10 m².
- N'immergez pas le produit ou l'un de ses composants dans l'eau ou tout autre liquide : risque de choc électrique.
- Ne touchez pas le produit ou l'une de ses pièces si vous avez les mains mouillées.
- Assurez-vous que le produit se trouve à au moins 1,5 m de l'eau lorsqu'il est installé et en service.
- Assurez-vous que le produit se trouve à au moins 1 m de matières inflammables lorsqu'il est installé et en service.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas installé directement en dessous ou à proximité d'une prise de courant.
- Veillez à ce que le mur sur lequel le produit est installé soit lisse, stable, résistant à la chaleur, ininflammable et vertical.
- Veillez à ce que le produit ne puisse pas tomber dans l'eau.
- Veillez à ce que de l'eau ne puisse pas entrer en contact avec le produit.
- Débranchez immédiatement la fiche si le produit entre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Mettez immédiatement l'interrupteur en position arrêt (0) et débranchez la fiche si le produit surchauffe. Attendez que le produit ait refroidi avant de le remettre en service. Adressez-vous à un centre de service après-vente agréé si le produit surchauffe de façon répétée.
- N'utilisez pas le produit avant qu'il ait été complètement installé. Le produit ne doit pas être utilisé en installation libre.
- N'installez pas le produit derrière une porte.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Certaines parties de ce produit deviennent chaudes lorsque le produit est en service.
- N'utilisez le produit s'il manque des pièces. Contactez le revendeur du produit s'il manque des pièces.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou défectueux.
- N'utilisez pas le produit s'il a été en contact avec l'eau.
- Ne réparez pas le produit. Un produit endommagé ou défectueux doit être réparé dans un centre de service après-vente agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant de réparations non autorisées.

- Ne laissez pas des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux utiliser le produit sans surveillance.
- Ne laissez pas des personnes qui n'ont pas l'expérience, les connaissances ou la formation requises utiliser le produit sans formation ni supervision.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec le produit.
- Ne laissez pas des enfants nettoyer le produit.
- Ne laissez pas des enfants de moins de 8 ans utiliser le produit.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher du produit sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants faire l'entretien du produit sans surveillance.
- Ne mettez pas d'objets dans les trous de la prise d'air ou de la sortie d'air. Risque de choc électrique.
- Gardez les animaux à l'écart du produit.
- Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants : risque d'étouffement.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces approuvés par le fabricant du produit.
- Branchez le produit uniquement sur une prise de courant correctement mise à la terre. Consultez un électricien si vous n'êtes pas sûr.
- Branchez le produit sur une prise de courant présentant un courant de déclenchement maximum de 30 mA. Consultez un électricien si vous n'êtes pas sûr.
- Assurez-vous que la tension secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique du produit. Consultez un électricien si vous n'êtes pas sûr.
- Branchez le produit sur un circuit d'alimentation séparé.
- Consultez un électricien si la fiche n'entre pas dans la prise de courant.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous des tapis ou des moquettes où il pourrait être piétiné ou faire trébucher.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation autour d'arêtes ou d'angles vifs.
- Ne posez pas de poids sur le cordon d'alimentation.
- N'étirez pas le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter le produit.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation ou le produit au-dessus sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- Assurez-vous que l'air peut circuler sur tous les côtés du produit.
- Assurez-vous que des matériaux inflammables ne touchent pas le produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.
- N'utilisez pas de rallonge si ce n'est pas nécessaire. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, celle-ci doit être mise à la terre et la section doit être dimensionnée pour l'alimentation électrique du produit.
- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position arrêt (0) avant de débrancher la fiche de la prise de courant.
- Débranchez le produit de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez le produit de la prise de courant avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien du produit.
- Laissez le produit refroidir avant de le nettoyer ou d'en faire l'entretien.
- Laissez le produit refroidir avant de le ranger.
- Lorsque le produit n'est pas en service, rangez le produit dans un endroit sec et fermé, hors de portée des enfants.
- Nettoyez le produit régulièrement. L'excès de poussière peut provoquer une surchauffe et un incendie.

3 Installation

3.1 Pour installer le produit

- 1 Retirez tous les emballages et autocollants.

⚠ Attention ! Risque d'incendie. L'emballage et les autocollants sont inflammables. Veillez à retirer tous les emballages avant d'utiliser le produit.

- 2 Veillez à ce que l'espace prévu pour le produit soit suffisant : prévoyez au moins 30 cm de dégagement en dessous et sur les côtés. Prévoyez au moins 150 cm de dégagement au-dessus du produit. (Figure 4)

- 3 Marquez les positions des trous pour les 2 supports supérieurs au mur et percez 2 trous pour les chevilles. (Figure 5)

Remarque Vérifiez que les repères des trous sont au même niveau avant de percer.

- 4 Mettez les chevilles (A) dans les 2 trous. (Figure 6)
- 5 Installez les 2 supports supérieurs (B) avec les vis (C) dans les chevilles. Utilisez un tournevis.

Remarque Veillez à installer les 2 supports supérieurs de sorte que les découpes pointent vers le haut et que les parties courtes pointent en sens opposés.

- 6 Installez l'extrémité la plus longue des 2 supports inférieurs au bas du produit (D) avec les petites vis. (Figure 7)
- 7 Placez le produit sur les 2 supports supérieurs. Assurez-vous que les supports supérieurs sont entièrement enfoncés insérés dans les 2 fentes (E) au dos du produit.
- 8 Veillez à ce que la partie la plus courte des 2 supports inférieurs est à plat contre le mur et marquez la position des trous du support inférieur.
- 9 Retirez le produit du mur.
- 10 Percez 2 trous pour les chevilles dans les trous de marquage et mettez en place les chevilles.
- 11 Remettez le produit sur les 2 supports supérieurs. Assurez-vous que les supports supérieurs sont entièrement enfoncés dans les 2 fentes (E) au dos du produit. (Figure 8)
- 12 Installez les 2 supports inférieurs avec des vis dans les chevilles au mur.

4 Utilisation

Remarque Après une panne/coupure de courant, le radiateur doit être redémarré et tous les réglages effectués à nouveau.

4.1 Faites ceci avant de mettre le produit en service pour la première fois

- 1 Assurez-vous que le produit est installé correctement. Reportez-vous à «3.1 Pour installer le produit» à la page 51.
- 2 Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation se trouve en position arrêt (0).

- 3 Branchez la fiche sur une prise de courant.

⚠ Attention ! Branchez le produit uniquement sur une prise de courant correctement mise à la terre. Consultez un électricien si vous n'êtes pas sûr.

⚠ Attention ! Connectez le produit uniquement à une prise de courant ayant un courant de déclenchement maximum de 30 mA. Consultez un électricien si vous n'êtes pas sûr.

4.2 Démarrage du produit

⚠ Attention ! Ne touchez pas les surfaces chaudes. Certaines surfaces du produit deviennent chaudes lorsqu'il est en marche.

- 1 Mettez l'interrupteur en position marche (I).
- 2 Appuyez sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. L'affichage à LED s'allume.

Remarque L'affichage s'éteint automatiquement après 2 minutes et « ON » s'affiche. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réactiver l'affichage.

4.3 Mise à l'arrêt du produit

⚠ Attention ! Ne touchez pas les surfaces chaudes. Certaines surfaces du produit deviennent chaudes lorsqu'il est en marche.

- 1 Appuyez sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. « OFF » s'affiche.
- 2 Mettez l'interrupteur d'alimentation en position arrêt (0).

Remarque Des bruits peuvent être émis par le produit après l'utilisation. C'est normal lorsque le matériau du produit refroidit.

4.4 Réglage de la date et de l'heure

Remarque Il n'est nécessaire de régler la date et l'heure que si vous utilisez les fonctions du programmeur. Si vous n'utilisez pas les fonctions du programmeur, réglez le jour de la semaine sur « 1 » et réglez l'heure sur « 00:00 ».

- 1 Démarrez le produit. Reportez-vous à «4.2 Démarrage du produit» à la page 52.

- 2 Appuyez sur le bouton SET jusqu'à ce que « SET » s'affiche. Les chiffres des jours de la semaine clignotent en bas de l'affichage.
- 3 Appuyez sur les boutons + et - jusqu'à ce que le numéro du jour de la semaine souhaité apparaisse au bas de l'affichage.
- 4 Appuyez sur le bouton SET. Les chiffres des heures clignotent.
- 5 Appuyez sur les boutons + et - jusqu'à ce que les heures souhaitées s'affichent.
- 6 Appuyez sur le bouton SET. Les chiffres des minutes clignotent.
- 7 Appuyez sur les boutons + et - jusqu'à ce que les minutes souhaitées s'affichent. Appuyez sur le bouton SET.

Remarque L'heure et la date sont réinitialisées si l'interrupteur d'alimentation est mis en position arrêt (0) ou si la fiche d'alimentation est débranchée.

4.5 Pour basculer entre les modes

Le produit a 2 modes : « P » et « M ». En mode « P », vous pouvez régler la température et le programmeur hebdomadaire. En mode « M », vous ne pouvez pas régler la température ou le programmeur hebdomadaire.

- Appuyez sur le bouton MOD du panneau de commande pour basculer entre le mode « P » et le mode « M ».

Remarque En mode « M », le bouton + permet de démarrer le produit et le bouton - de l'arrêter.

4.6 Réglage de la température

- 1 Démarrez le produit. Reportez-vous à «4.2 Démarrage du produit» à la page 52.
- 2 Mettez le produit en mode « P ». Reportez-vous à «4.5 Pour basculer entre les modes» à la page 53.
- 3 Appuyez sur la touche SET jusqu'à ce que la température standard « 25 °C » s'affiche en clignotant.
- 4 Appuyez sur les boutons + et - jusqu'à ce que la température ambiante cible souhaitée requise s'affiche.

Remarque La température est réglable entre 0 et 37 °C.

- 5 Appuyez sur SET. Le produit commence à chauffer.

Remarque Le chauffage s'allume et s'éteint pour maintenir la température à la température cible.

4.7 Utilisation du programmeur hebdomadaire

- 1 Démarrez le produit. Reportez-vous à «4.2 Démarrage du produit» à la page 52.
- 2 Vérifiez que la date et l'heure sont correctement réglées. Reportez-vous à «4.4 Réglage de la date et de l'heure» à la page 52.

Remarque Le programmeur hebdomadaire ne fonctionnera pas correctement si la date et l'heure ne sont pas correctement réglées.

- 3 Mettez le produit en mode « P ». Reportez-vous à «4.5 Pour basculer entre les modes» à la page 53.
- 4 Enfoncez longuement le bouton WEEK. « 01 » s'affiche en clignotant.
- 5 Appuyez sur les boutons + et - pour sélectionner « 01 » pour une programmation unique ou sur «] » pour une programmation récurrente.

Remarque Une programmation unique s'applique à la semaine en cours. Les programmations uniques sont désactivées le dimanche à minuit.

Remarque Les programmations uniques sont enregistrées dans un des quatre emplacements mémoire lorsqu'elles sont désactivées. Pour supprimer une programmation d'un des emplacements mémoire, reportez-vous à « Suppression d'une programmation d'un emplacement mémoire ».

- 6 Effectuez les étapes suivantes pour régler l'heure de démarrage du programmeur.
 - A. Appuyez sur le bouton SET. « 01 SET ON » s'affiche.
 - B. Appuyez sur les boutons + et - pour régler la date souhaitée pour la programmation.
 - C. Appuyez sur le bouton SET. La température par défaut « 25 °C » s'affiche.
 - D. Appuyez sur les boutons + et - pour régler la température cible.
 - E. Appuyez sur le bouton SET. Les chiffres des heures clignotent.

- F. Appuyez sur les boutons + et - jusqu'à ce que les heures souhaitées s'affichent.
- G. Appuyez sur le bouton SET. Les chiffres des minutes clignotent.
- H. Appuyez sur les boutons + et - jusqu'à ce que les minutes souhaitées s'affichent.

7 Effectuez les étapes suivantes pour régler l'heure d'arrêt du programmeur.

- A. Appuyez sur le bouton SET. « 01 SET OFF » s'affiche.
- B. Appuyez sur les boutons + et - pour régler la date souhaitée pour la programmation.
- C. Appuyez sur le bouton SET. Les chiffres des heures clignotent.
- D. Appuyez sur les boutons + et - jusqu'à ce que les heures souhaitées s'affichent.
- E. Appuyez sur le bouton SET. Les chiffres des minutes clignotent.
- F. Appuyez sur les boutons + et - jusqu'à ce que les minutes souhaitées s'affichent.

8 Appuyez sur le bouton SET. « 02 » s'affiche en clignotant.

Remarque « 02 » est l'emplacement mémoire suivant d'une programmation. Répétez les étapes précédentes pour effectuer la programmation pour le prochain emplacement mémoire. S'il n'est pas nécessaire d'effectuer d'autres programmations, attendez que l'affichage revienne au mode par défaut.

Remarque Le produit a 4 emplacements mémoire pour 4 programmations différentes par jour.

9 Appuyez sur le bouton ON/OFF. « P » et « OFF » s'affichent à l'écran. Le produit se met en marche à l'heure de démarrage définie et s'arrête à l'heure d'arrêt définie.

4.8 Pour supprimer une programmation d'un emplacement mémoire

Les programmations sont enregistrées dans les emplacements mémoire du produit jusqu'à ce que vous les supprimiez. S'il est nécessaire de supprimer une programmation enregistrée, procédez comme suit.

Remarque Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour supprimer des programmations. Utilisez pour cela le panneau de contrôle.

1 Appuyez de façon répétée sur le bouton WEEK pour afficher les programmations dans l'ordre qui suit.

- A. Programmation unique ou programmation récurrente.
- B. Température.
- C. Heure de démarrage.
- D. Heure d'arrêt.
- E. Programmation suivante.

2 Enfoncez longuement le bouton WEEK.

3 Appuyez sur le bouton SET jusqu'à ce que le numéro de la programmation s'affiche.

4 Appuyez sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bref signal sonore. Lorsque vous entendez le bref signal sonore, la programmation a été supprimée.

4.9 Suppression de toutes les programmations

Remarque Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour supprimer des programmations. Utilisez le panneau de contrôle.

1 Enfoncez longuement le bouton WEEK.

2 Appuyez longuement sur le bouton MOD et les boutons SET jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore. Lorsque « 88:88 » s'affiche, toutes les programmations ont été supprimées.

4.10 Désactivation et activation d'une programmation

Une programmation peut être désactivée ou activée. Effectuez les étapes suivantes pour désactiver ou activer une programmation.

1 Enfoncez longuement le bouton MOD jusqu'à ce que « TIME » s'éteigne. La programmation est désactivée.

2 Appuyez longuement sur le bouton MOD et « TIME » s'affiche. La programmation est activée.

4.11 Utilisation de la télécommande

La télécommande a 6 boutons qui correspondent aux boutons du panneau de commande. (Figure 3)

Remarque Le bouton MODE correspond au bouton MOD du panneau de commande.

La télécommande fonctionne de la même manière que le panneau de commande, avec les exceptions suivantes.

- Les boutons + et - ne peuvent pas être utilisés pour régler la puissance lorsque le produit est en mode « M ». Utilisez le bouton allongé pour régler la puissance lorsque le produit est en mode « M ». Appuyez sur le bouton de détection de fenêtre ouverte de la télécommande. Le symbole de détection de la fenêtre ouverte s'affiche sur l'écran du produit.

Remarque Si la température ambiante baisse de 5 °C ou plus en 15 minutes, le produit s'arrête et le symbole correspondant clignote. Dans ce cas, appuyez à nouveau sur le bouton de détection de fenêtre ouverte pour revenir au fonctionnement normal.

- La télécommande a un bouton ECO. Appuyez sur le bouton ECO pour faire passer le produit en mode économie d'énergie. En mode économie d'énergie, le produit maintient la température ambiante à 16 °C. Pour quitter le mode économie d'énergie, appuyez de nouveau sur le bouton ECO.

Remarque Vous ne pouvez pas modifier des paramètres lorsque le produit est en mode économie d'énergie.

Remarque**Le produit quitte automatiquement le mode économie d'énergie si l'heure de démarrage d'une programmation est atteinte.** Lorsque l'heure d'arrêt de la programmation est atteinte, le produit s'arrête.

5 Entretien

5.1 Nettoyage du produit

⚠ Attention ! Débranchez le produit de la prise de courant avant de le nettoyer ou d'effectuer l'entretien.

⚠ Attention ! Laissez le produit refroidir avant de le nettoyer. Activez une programmation.

- Essayez les parties extérieures du produit avec un chiffon humide et un détergent doux.

⚠ Prudence ! N'utilisez pas de détergents abrasifs, de la cire ou des produits de polissage sur le produit. Les détergents abrasifs, la cire et les produits de polissage peuvent endommager le produit.

- Retirez le produit du mur à intervalles réguliers et nettoyez la zone derrière le produit.
- Passez régulièrement l'aspirateur sur les prises d'air et les sorties d'air.

⚠ Attention ! Ne mettez pas d'objets dans les trous de la prise d'air ou de la sortie d'air. Risque de choc électrique.

6 Rangement

6.1 Rangement du produit

⚠ Attention ! Laissez le produit refroidir avant de le ranger.

⚠ Prudence ! N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.

⚠ Prudence ! Ne pliez pas et n'enroulez pas le cordon d'alimentation en serrant excessivement.

⚠ Prudence ! En rangeant le produit, vérifiez qu'aucune pression ne s'exerce sur le cordon d'alimentation.

- Débranchez la fiche de la prise de courant.
- Rangez le produit dans son emballage d'origine si cela est possible.
- Rangez le produit en position verticale dans un endroit propre, sans poussière et sec.

7 Élimination

7.1 Pour jeter le produit

Assurez-vous que vous respectez la réglementation locale en jetant le produit. Ne pas brûler le produit.

8 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
Tension nominale	230 V ~ 50–60 Hz
Puissance de sortie	400 W
Indice de protection	IP24
Dimensions	400x400x50 mm
Longueur du cordon	1,4 m
Puissance calorifique nominale (Pnom)	0.400 kW
Puissance calorifique minimale, valeur indicative (Pmin)	N/A
Puissance calorifique continue maximale (Pmax, c)	0,408 kW
Consommation électrique auxiliaire :	
À puissance calorifique normale (elmax)	0 kW
À puissance calorifique minimale (elmin)	0 kW
En mode veille (elSB)	0,000329 kW

Inhoudsopgave

1 Inleiding	56
1.1 Productbeschrijving.....	56
1.2 Beoogd gebruik	56
1.3 Symbolen op het product	56
1.4 Productoverzicht.....	56
1.5 Overzicht display.....	56
1.6 Overzicht afstandsbediening.....	57
2 Veiligheid	57
2.1 Veiligheidsdefinities.....	57
2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik.....	57
3 Installatie	58
3.1 Product installeren	58
4 Gebruik	59
4.1 Vóór het eerste gebruik van het product.....	59
4.2 Product starten	59
4.3 Product stoppen.....	59
4.4 Datum en tijd aanpassen	59
4.5 Schakelen tussen modi.....	60
4.6 Temperatuur aanpassen.....	60
4.7 De weektimer gebruiken	60
4.8 Timerinstelling uit een geheugenplaats wissen..	61
4.9 Alle timerinstellingen wissen	61
4.10 Timerinstelling uit- en inschakelen.....	61
4.11 Afstandsbediening gebruiken	62
5 Onderhoud	62
5.1 Product reinigen	62
6 Opslag	62
6.1 Product opbergen	62
7 Afvoeren	62
7.1 Product verwijderen	62
8 Technische gegevens	62

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een elektrische radiator die handmatig of via een afstandsbediening kan worden bediend. Het product heeft een kantelbeveiliging die het product uitschakelt als het niet verticaal hangt. Een oververhittingsbeveiliging schakelt het product uit als het product te warm wordt en schakelt het product weer in als het is afgekoeld.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is bestemd om te worden gebruikt als verwarmingsbron voor een ruimte binnenshuis. Het product mag alleen worden gebruikt als het is gemonteerd op een verticale muur.

1.3 Symbolen op het product

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor eventueel later gebruik.
	Dit product voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en verordeningen van de EU.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.4 Productoverzicht

(Figuur 1)

1. Luchtuitlaten
2. Luchtinlaten
3. Bedieningspaneel met led-display
4. Startschakelaar
5. Afstandsbediening
6. Beugels

1.5 Overzicht display

(Figuur 2)

1. De thermostaat of de weektimer is actief.
2. Geeft aan of de bedieningsmodus actief is.
3. Geeft aan of de instellingen voor datum of tijd actief zijn.
4. Geeft aan of het product is ingeschakeld.
5. Geeft aan of het product is uitgeschakeld.
6. Geeft de temperatuur aan.
7. Geeft de tijd of de instellingen voor de weektimer aan.

8. Geeft de dagen van de week aan (1 = maandag, 2 = dinsdag, enz.).
9. Detectie van open raam

1.6 Overzicht afstandsbediening

(Figuur 3)

1. Aan/uit-knop
2. Knop MODE (Modus)
3. Knop SET (Instellen)
4. Knop ECO (Ecostand)
5. Intensiteitsknop
6. Plus-knop
7. Min-knop
8. Knop WEEK (Week)
9. Knop voor detectie van open raam

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsdefinities

! **Waarschuwing!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.

! **Opgelet!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot beschadiging van het product, overige materialen of aangrenzende gebieden.

Opmerking! Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

1.1 Veiligheidsinstructies voor gebruik

! **Waarschuwing!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.

- Lees de instructies door en zorg dat u de inhoud ervan begrijpt voordat u het product gebruikt.
- Bewaar deze instructies en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product niet voor andere activiteiten dan het beoogde gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik.
- Bedek het product niet.
- Zorg ervoor dat luchtinlaten en -uitlaten schoon zijn en dat deze niet worden geblokkeerd.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het product niet in ruimten die kleiner zijn dan 10 m².
- Dompel het product of onderdelen ervan niet onder in water of een andere vloeistof. Risico op elektrische schok.
- Raak het product of onderdelen ervan niet aan als uw handen nat zijn.
- Zorg ervoor dat het product zich op minstens 1,5 m afstand van water bevindt als het wordt geïnstalleerd en gebruikt.
- Zorg ervoor dat het product zich op minstens 1 m afstand van brandbare materialen bevindt als het wordt geïnstalleerd en gebruikt.
- Zorg ervoor dat het product niet direct onder of naast een stopcontact wordt geplaatst.
- Zorg ervoor dat u het product op een gladde, stabiele, warmtebestendige, niet-brandbare en verticale muur bevestigt.
- Zorg ervoor dat het product niet in water terecht kan komen.
- Zorg ervoor dat water niet in contact kan komen met het product.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het product in contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Plaats de startschakelaar onmiddellijk in de uit-stand (0) en trek de stekker uit het stopcontact als het product oververhit raakt. Wacht tot het product is afgekoeld voordat u het weer inschakelt. Neem contact op met een erkend servicecentrum als het product steeds oververhit raakt.
- Gebruik het product niet voordat het volledig is geïnstalleerd. Het product mag niet vrijstaand worden gebruikt.
- Installeer het product niet achter een deur.
- Raak hete oppervlakken niet aan. Onderdelen van dit product worden warm als het product wordt gebruikt.
- Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken. Neem contact op met de verkoper van het product als er onderdelen ontbreken.
- Gebruik het product nooit als het beschadigd of defect is.
- Gebruik het product niet als het in contact is geweest met water.
- Repareer het product niet zelf. Een beschadigd of defect product moet worden gerepareerd in een erkend servicecentrum. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van onbevoegde reparatie.

- Laat personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking het product niet zonder toezicht gebruiken.
- Laat personen die niet beschikken over de vereiste ervaring, kennis of training het product niet gebruiken zonder training of toezicht.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Laat kinderen het product niet reinigen.
- Laat kinderen jonger dan 8 jaar het product niet gebruiken.
- Laat kinderen niet in de buurt van het product zonder toezicht.
- Laat kinderen niet zonder toezicht onderhoud uitvoeren aan het product.
- Plaats geen voorwerpen in de gaten van de luchtinlaat of de luchtuitlaat. Risico op elektrische schok.
- Houd dieren uit de buurt van het product.
- Houd het verpakkingsmateriaal bij kinderen uit de buurt. Risico op verstikking.
- Gebruik alleen door de fabrikant van het product goedgekeurde accessoires en onderdelen.
- Sluit het product alleen aan op een stopcontact dat naar behoren is geaard. Neem contact op met een erkende elektricien als u dit niet zeker weet.
- Sluit het product alleen aan op een stopcontact met een maximale uitschakelstroom van 30 mA. Neem contact op met een erkende elektricien als u dit niet zeker weet.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje van het product. Neem contact op met een erkende elektricien als u dit niet zeker weet.
- Sluit het product aan op een afzonderlijk stroomcircuit.
- Neem contact op met een erkende elektricien als de stekker niet in het stopcontact past.
- Plaats het snoer niet onder een tapijt of mat waar erop kan worden gestaan of over worden gestruikeld.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe hoeken of randen.
- Plaats geen gewichten op het snoer.
- Rek het snoer niet uit.
- Trek niet aan het snoer om het product te verplaatsen.
- Gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Plaats het snoer of het product niet op of in de buurt van hete oppervlakken.
- Controleer of er aan alle kanten van het product lucht langs kan circuleren.
- Controleer of er geen brandbare materialen in contact kunnen komen met het product.
- Gebruik het product niet in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Gebruik geen verlengsnoer als dat niet nodig is. Als er een verlengsnoer gebruikt moet worden, zorg er dan voor dat dit geaard is en dat de doorsnede van de draden geschikt is voor de stroomtoevoer naar het product.
- Zorg ervoor dat de startschakelaar in de uit-stand (0) staat voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact als het product niet gebruikt wordt.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact voordat u het product reinigt of onderhoud uitvoert.
- Laat het product afkoelen voordat u het reinigt of onderhoud uitvoert.
- Laat het product afkoelen voordat u het opbergt.
- Berg het product droog en afgesloten op, buiten bereik van kinderen, als het niet wordt gebruikt.
- Reinig het product regelmatig. Te veel stof kan leiden tot oververhitting en brand.

3 Installatie

3.1 Product installeren

- 1 Verwijder al het verpakkingsmateriaal en alle stickers.

⚠ Waarschuwing! Risico op brand. Het verpakkingsmateriaal en de stickers zijn brandbaar. Zorg ervoor dat al het verpakkingsmateriaal is verwijderd voordat u het product gebruikt.

- 2 Zorg ervoor dat rondom het product voldoende ruimte is. Aan de onderkant en zijkanten van het product moet minstens 30 cm vrije ruimte zijn. Aan de bovenkant van het product moet minstens 150 cm vrije ruimte zijn. (Figuur 4)

- 3 Markeer de positie van de gaten voor de twee bovenste beugels op de muur en boor twee gaten voor geschikte pluggen. (Figuur 5)

Opmerking! Controleer of de markeringen voor de gaten op gelijk niveau zitten voordat u de gaten boort.

- 4 Plaats geschikte pluggen (A) in de twee gaten. (Figuur 6)
- 5 Installeer de twee bovenste beugels (A) en schroef de schroeven (C) in de pluggen. Gebruik hiervoor een schroevendraaier.

Opmerking! Zorg ervoor dat u de twee bovenste beugels zo installeert dat de uitsparingen naar boven wijzen en de korte delen van elkaar af wijzen.

- 6 Installeer het langere deel van de twee onderste beugels onder op het product (D) met de kleine schroeven. (Figuur 7)
- 7 Plaats het product op de twee bovenste beugels. Controleer of de bovenste beugels volledig in de twee gleuven (E) op de achterkant van het product zijn geschoven.
- 8 Zorg ervoor dat het kortere deel van de twee onderste beugels vlak tegen de muur zit en markeer de positie voor de gaten voor de onderste beugels.
- 9 Verwijder het product van de muur.
- 10 Boor twee gaten voor geschikte pluggen op de gemarkeerde posities en plaats geschikte pluggen in de gaten.
- 11 Plaats het product weer op de twee bovenste beugels. Controleer of de bovenste beugels volledig in de twee gleuven op de achterkant van het product zijn geschoven. (Figuur 8)
- 12 Installeer de twee onderste beugels met de schroeven in de pluggen op de muur.

4 Gebruik

Opmerking! Na een stroomonderbreking moet de radiator opnieuw worden opgestart en moeten eventuele instellingen opnieuw worden ingevoerd.

4.1 Vóór het eerste gebruik van het product

- 1 Controleer of het product correct is geïnstalleerd. Zie "[3.1 Product installeren](#)" op pagina 58.
- 2 Controleer of de startschakelaar in de uit-stand (0) staat.

- 3 Steek de stekker in een stopcontact.

! Waarschuwing! Sluit het product alleen aan op een stopcontact dat naar behoren is geaard. Neem contact op met een erkende elektricien als u dit niet zeker weet.

! Waarschuwing! Sluit het product alleen aan op een stopcontact met een maximale uitschakelstroom van 30 mA. Neem contact op met een erkende elektricien als u dit niet zeker weet.

4.2 Product starten

! Waarschuwing! Raak hete oppervlakken niet aan. Sommige oppervlakken van dit product worden warm als het product wordt gebruikt.

- 1 Plaats de startschakelaar in de aan-stand (I).
- 2 Druk op de aan/uit-knop op het bedieningspaneel. Het led-display wordt ingeschakeld.

Opmerking! Het display schakelt na twee minuten automatisch uit en dan wordt op het display "ON" weergegeven. Druk op een willekeurige knop om het display weer in te schakelen.

4.3 Product stoppen

! Waarschuwing! Raak hete oppervlakken niet aan. Sommige oppervlakken van dit product worden warm als het product wordt gebruikt.

- 1 Druk op de aan/uit-knop op het bedieningspaneel. "OFF" wordt op het display weergegeven.
- 2 Plaats de startschakelaar in de uit-stand (0).

Opmerking! Het product kan geluid maken na gebruik. Dit is normaal wanneer het materiaal in het product afkoelt.

4.4 Datum en tijd aanpassen

Opmerking! De datum en tijd hoeven alleen te worden aangepast als u de timerfuncties gebruikt. Als u de timerfuncties niet gebruikt, stelt u de dag van de week in op "1" en de tijd op "00:00".

- 1 Start het product. Zie "[4.2 Product starten](#)" op pagina 59.
- 2 Druk op de SET-knop totdat "SET" wordt weergegeven op het display. De cijfers voor de dagen van de week knipperen onder in het display.

3 Druk op de plus- en min-knoppen tot het nummer voor de juiste dag van de week onder in het display wordt weergegeven.

4 Druk op de SET-knop. De cijfers voor de uren knipperen.

5 Druk op de plus- en min-knoppen tot het juiste uur wordt weergegeven in het display.

6 Druk op de SET-knop. De cijfers voor de minuten knipperen.

7 Druk op de plus- en min-knoppen tot de juiste minuten worden weergegeven in het display. Druk op de SET-knop.

Opmerking! De tijd en datum worden gereset als de startschakelaar in de uit-stand (0) wordt gezet of als de stekker uit het stopcontact wordt gehaald.

4.5 Schakelen tussen modi

Het product heeft twee modi: P en M. In de P-modus kunt u de temperatuur en de weektimer aanpassen. In de M-modus kunt u de temperatuur en de weektimer niet aanpassen.

- Druk op de MOD-knop op het bedieningspaneel om te schakelen tussen de P- en de M-modus.

Opmerking! In de M-modus wordt het product ingeschakeld met de plus-knop en uitgeschakeld met de min-knop.

4.6 Temperatuur aanpassen

1 Start het product. Zie "[4.2 Product starten](#)" op pagina 59.

2 Zet het product in de P-modus. Zie "[4.5 Schakelen tussen modi](#)" op pagina 60.

3 Druk op de SET-knop totdat de standaardtemperatuur "25 °C" knippert op het display.

4 Druk op de plus- en min-knoppen tot de gewenste kamertemperatuur wordt weergegeven op het display.

Opmerking! De temperatuur kan worden ingesteld tussen 0 °C en 37 °C.

5 Druk op SET. Het product begint op te warmen.

Opmerking! De verwarming in het product schakelt in en uit om de temperatuur op de gewenste kamertemperatuur te houden.

4.7 De weektimer gebruiken

1 Start het product. Zie "[4.2 Product starten](#)" op pagina 59.

2 Controleer of de datum en tijd juist zijn ingesteld. Zie "[4.4 Datum en tijd aanpassen](#)" op pagina 59.

Opmerking! De weektimer werkt niet correct als de datum en tijd niet juist zijn ingesteld.

3 Zet het product in de P-modus. Zie "[4.5 Schakelen tussen modi](#)" op pagina 60.

4 Houd de knop WEEK ingedrukt. "01" knippert op het display.

5 Druk op de plus- en min-knoppen om "01" te selecteren om één timerinstelling te gebruiken of "]]" om de terugkerende timerinstelling te gebruiken.

Opmerking! Een enkele instelling moet worden gebruikt binnen de huidige week. Enkele instellingen worden uitgeschakeld op zondagen om middernacht (van zondag op maandag).

Opmerking! Timerinstellingen worden opgeslagen in één van de vier geheugenplaatsen wanneer ze zijn uitgeschakeld. Als u een timerinstelling uit een geheugenplaats wilt wissen, raadpleegt u "Timerinstelling uit een geheugenplaats wissen".

6 Volg de onderstaande stappen om de starttijd voor de timer in te stellen.

- A. Druk op de SET-knop. "01 SET ON" wordt op het display weergegeven.
- B. Druk op de plus- en min-knoppen om de gewenste datum voor de timerinstelling in te stellen.
- C. Druk op de SET-knop. De standaardtemperatuur "25 °C" knippert op het display.
- D. Druk op de plus- en min-knoppen om de gewenste temperatuur in te stellen.
- E. Druk op de SET-knop. De cijfers voor de uren knipperen.
- F. Druk op de plus- en min-knoppen tot het juiste uur wordt weergegeven in het display.

- G. Druk op de SET-knop. De cijfers voor de minuten knippen.
- H. Druk op de plus- en min-knoppen tot de juiste minuten worden weergegeven in het display.

7 Volg de onderstaande stappen om de eindtijd voor de timer in te stellen.

- A. Druk op de SET-knop. "01 SET OFF" wordt op het display weergegeven.
- B. Druk op de plus- en min-knoppen om de gewenste datum voor de timerinstelling in te stellen.
- C. Druk op de SET-knop. De cijfers voor de uren knippen.
- D. Druk op de plus- en min-knoppen tot het juiste uur wordt weergegeven in het display.
- E. Druk op de SET-knop. De cijfers voor de minuten knippen.
- F. Druk op de plus- en min-knoppen tot de juiste minuten worden weergegeven in het display.

8 Druk op de SET-knop. "02" knippert op het display.

Opmerking! "02" is de volgende geheugenplaats voor de timerinstelling. Herhaal de bovenstaande stappen om de timerinstellingen voor de volgende geheugenplaats in te stellen. Als u geen andere timerinstellingen hoeft in te stellen, wacht u tot het display weer terugkeert naar de standaardmodus.

Opmerking! Het product heeft vier geheugenplaatsen voor vier verschillende timerinstellingen per dag.

9 Druk op de aan/uit-knop. "P" en "OFF" worden op het display weergegeven. Het product schakelt automatisch in op de ingestelde starttijd en schakelt uit op de ingestelde eindtijd.

4.8 Timerinstelling uit een geheugenplaats wissen

De timerinstellingen die u invoert worden automatisch opgeslagen op de geheugenplaatsen van het product totdat u ze verwijdert. Als u een timerinstelling moet wissen, volg dan de onderstaande stappen.

Opmerking! U kunt timerinstellingen niet wissen met behulp van de afstandsbediening. Gebruik hiervoor het bedieningspaneel.

1 Druk meermaals op de WEEK-knop om de timerinstellingen weer te geven in de onderstaande volgorde.

- A. Enkele timerinstelling of terugkerende timerinstelling.
- B. Temperatuur.
- C. Starttijd.
- D. Eindtijd.
- E. Volgende timerinstelling.

2 Houd de knop WEEK ingedrukt.

3 Druk op de SET-knop totdat het nummer voor de gewenste timerinstelling wordt weergegeven op het display.

4 Houd de SET-knop ingedrukt tot u een kort geluidssignaal hoort. De timerinstelling is verwijderd als u het geluidssignaal hoort.

4.9 Alle timerinstellingen wissen

Opmerking! U kunt timerinstellingen niet wissen met behulp van de afstandsbediening. Gebruik hiervoor het bedieningspaneel.

1 Houd de knop WEEK ingedrukt.

2 Houd de MOD- en de SET-knop ingedrukt tot u een geluidssignaal hoort. Alle timerinstellingen zijn gewist als er "88:88" wordt weergegeven op het display.

4.10 Timerinstelling uit- en inschakelen

Een timerinstelling kan worden uit- en ingeschakeld. Volg de onderstaande stappen om een timerinstelling uit en in te schakelen.

1 Houd de WEEK- en de MOD-knop ingedrukt totdat op het display "TIME" wordt weergegeven. De timerinstelling is uitgeschakeld.

2 Houd de MOD-knop ingedrukt totdat "TIME" wordt weergegeven op het display. De timerinstelling is ingeschakeld.

4.11 Afstandsbediening gebruiken

De afstandsbediening heeft zes knoppen die overeenkomen met de knoppen op het bedieningspaneel. (Figuur 3)

Opmerking! De MODE-knop komt overeen met de MOD-knop op het bedieningspaneel.

De afstandsbediening werkt op dezelfde manier als het bedieningspaneel, op de volgende uitzonderingen na.

- De plus- en min-knoppen kunnen niet worden gebruikt om de output te wijzigen als het product in de M-modus staat. Gebruik de lange knop om de output te wijzigen als het product in de M-modus staat.

- Druk op de knop voor de detectie van open ramen op de afstandsbediening. Het detectiesymbool voor een open raam wordt weergegeven op het display van het product.

Opmerking! Als de omgevingstemperatuur binnen 5 minuten met 15 °C of meer daalt, stopt het product en knippert het bijbehorende symbool. Als dit gebeurt, drukt u nogmaals op de ontgrendelingsknop om terug te keren naar de normale werking.

- De afstandsbediening heeft een ECO-knop. Druk op de ECO-knop om het product in de energiebesparingsstand te zetten. Het product houdt de kamertemperatuur op 16 °C als het in de energiebesparingsstand staat. Druk nogmaals op de ECO-knop om de energiebesparingsstand uit te schakelen.

Opmerking! U kunt de instellingen niet wijzigen als het product in de energiebesparingsstand staat.

Opmerking! Het product verlaat automatisch de energiebesparingsstand als de starttijd voor een timerinstelling wordt bereikt. Als de eindtijd voor de timerinstelling wordt bereikt, schakelt het product uit.

5 Onderhoud

5.1 Product reinigen

⚠ Waarschuwing! Haal de stekker van het product uit het stopcontact voordat u het product reinigt of onderhoud uitvoert.

⚠ Waarschuwing! Laat het product afkoelen voordat u het reinigt. Schakel een timerinstelling in.

- Veeg de externe onderdelen van het product met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.

⚠ Opgelet! Gebruik geen schuurmiddelen, was of polijst op het product. Schuurmiddelen, was en polijst kunnen het product beschadigen.

- Verwijder het product regelmatig van de muur en maak ook achter het product schoon.
- Reinig de luchtinlaten en de luchtuitlaten regelmatig met een stofzuiger.

⚠ Waarschuwing! Plaats geen voorwerpen in de gaten van de luchtinlaat of de luchtuitlaat. Risico op elektrische schok.

6 Opslag

6.1 Product opbergen

⚠ Waarschuwing! Laat het product afkoelen voordat u het opbergt.

⚠ Opgelet! Wikkel het snoer niet rond het product.

⚠ Opgelet! Zorg ervoor dat u het snoer niet vouwt of te strak oprolt.

⚠ Opgelet! Zorg ervoor dat er geen druk wordt uitgeoefend op het snoer als u het product opbergt.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Plaats het product indien mogelijk in de originele verpakking.
- Plaats het product verticaal op een schone, stofvrije en droge plek.

7 Afvoeren

7.1 Product verwijderen

Volg de lokale voorschriften op bij het verwijderen van het product. Het product niet verbranden.

8 Technische gegevens

Technische gegevens	
Nominale spanning	230 V ~ 50-60 Hz
Vermogen	400 W
Beschermingsklasse	IP24
Afmetingen	400x400x50 mm
Snoerlengte	1,4 m
Nominale warmteafgifte (P _{nom})	0,400 kW
Minimale warmteafgifte, indicatief (P _{min})	N/A
Maximale voortdurende warmteafgifte (P _{max} , c)	0,408 kW
Bijkomend elektriciteitsverbruik:	
Bij normale warmteafgifte (el _{max})	0 kW
Bij minimale warmteafgifte (el _{min})	0 kW
In stand-bymodus (elSB)	0,000329 kW

Contact details	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, SWEDEN					EN	
Model identifiers(s):	006859						
Item	Symbol	Value	unit	Item	Unit		
Heat output				Type of heat output / room temperature control (select one)			
Nominal heat output	P_{nom}	0.400	kW	Single stage heat output, no room temperature control	No	[Yes/No]	
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No	[Yes/No]	
Maximum continous heat output	$P_{max,c}$	0.408	kW	Mechanic thermostat room temperature control	No	[Yes/No]	
Power consumption				Electronic room temperature control	No	[Yes/No]	
In off-mode	P_0	N/A	W	Electronic room temperature control plus day timer	No	[Yes/No]	
In standby mode	P_{sm}	0.33	W	Electronic room temperature control plus week timer	Yes	[Yes/No]	
In idle mode	P_{idle}	0.33	W	Other control options (multiple selections possible)			
In networked standby mode	P_{num}	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	No	[Yes/No]	
Standby mode with display of information or status		Yes	[Yes/No]	Room temperature control, with open window detection	Yes	[Yes/No]	
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	92.0	%	Distance control options	No	[Yes/No]	
				Adaptive start control	No	[Yes/No]	
				Working time limitation	Yes	[Yes/No]	
				Black bulb sensor	No	[Yes/No]	
				Self-learning functionality	No	[Yes/No]	
				Control accuracy	No	[Yes/No]	

Kontaktuppgifter	Julia AB Box 363, 532 24 Skara, Sverige			SV		
Modellbeteckning:	006859					
Funktion	Symbol	Värde	enhet	Funktion	Enhet	
Värmeeffekt				Typ av värmeeffekt/rumtemperaturreglering (välj en)		
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	0.400	kW	Enstegs-värmeeffekt, ingen rumtemperaturreglering	Nej	[Ja/Nej]
Minsta värmeeffekt (vägledande)	P_{min}	N/A	kW	Två eller flera manuella steg, ingen rumtemperaturreglering	Nej	[Ja/Nej]
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	0.408	kW	Mekanisk termostat för rumtemperaturreglering	Nej	[Ja/Nej]
Strömförbrukning				Elektronisk rumtemperaturreglering	Nej	[Ja/Nej]
I avstängt läge	P_0	N/A	W	Elektronisk rumtemperaturreglering plus dag-timer	Nej	[Ja/Nej]
I standbyläge	P_{sm}	0.33	W	Elektronisk rumtemperaturreglering plus vecko-timer	Ja	[Ja/Nej]
I viloläge	P_{idle}	0.33	W	Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)		
I nätverksanslutet standbyläge	P_{num}	N/A	W	Rumtemperaturkontroll med närvarodetektering	Nej	[Ja/Nej]
Standbyläge med visning av information eller status		Ja	[Ja/Nej]	Rumtemperaturreglering, med detektering av öppet fönster	Ja	[Ja/Nej]
Energieffektivitet för rumsuppvärmning per säsong i aktivt läge	$\eta_{s,på}$	92.0	%	Tillval för avståndskontroll	Nej	[Ja/Nej]
				Adaptiv startkontroll	Nej	[Ja/Nej]
				Arbetsidsbegränsning	Ja	[Ja/Nej]
				Detektering av trasig glödlampa	Nej	[Ja/Nej]
				Självlärande funktionalitet	Nej	[Ja/Nej]
				Kontrollnogsannhet	Nej	[Ja/Nej]

Kontaktopplysninger		Jula AB Box 363, 532 24 Skara, SVERIGE			NO	
Modellidentifikator(er):		006859				
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet	Artikkel	Enhet	
Varmeeffekt				Type regulering av varmeeffekt/romtemperatur (velg én)		
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	0.400	kW	Ett trinn varmeeffekt og ingen romtemperaturkontroll	Nei	[Ja/Nei]
Minimum varmeeffekt (veiledende)	P_{min}	N/A	kW	To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturregulering	Nei	[Ja/Nei]
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	0.408	kW	Mekanisk termostatstyring av romtemperatur	Nei	[Ja/Nei]
Strømforkbruk				Elektronisk styring av romtemperatur	Nei	[Ja/Nei]
I AV-modus	P_0	N/A	W	Elektronisk styring av romtemperatur og dagtidsur	Nei	[Ja/Nei]
I standby-modus	P_{sm}	0.33	W	Elektronisk styring av romtemperatur og uketidsur	Ja	[Ja/Nei]
I tomgangsmodus	$P_{tomgang}$	0.33	W	Andre kontrollalternativer (flere valg mulig)		
I nettverkstilkoblet standby-modus	P_{net}	N/A	W	Romtemperaturregulering med tilstedeværelsesdeteksjon	Nei	[Ja/Nei]
Standby-modus med visning av informasjon eller status		Ja	[Ja/Nei]	Romtemperaturregulering med deteksjon av åpent vindu	Ja	[Ja/Nei]
Sesongmessig energieffektivitet for romoppvarming i aktiv modus	$\eta_{s,på}$	92.0	%	Alternativer for avstandskontroll	Nei	[Ja/Nei]
				Adaptiv startkontroll	Nei	[Ja/Nei]
				Arbeidstidsbegrensning	Ja	[Ja/Nei]
				Svartpæresensor	Nei	[Ja/Nei]
				Selvlerende funksjonalitet	Nei	[Ja/Nei]
				Kontrollnøyaktighet	Nei	[Ja/Nei]

Kontaktoplysninger		Box 363, 532 24 SKARA, SVERIGE		DA	
Modelidentifikation:		006859			
Vare	Symbol	Værdi	enhed	Vare	Enhed
Varmeydelse				Type af varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg én)	
Nominel varmeydelse	P_{nom}	0.400	kW	Et-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring	Nej [Ja/Nej]
Mindste varmeydelse (vejledende)	P_{min}	N/A	kW	To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring	Nej [Ja/Nej]
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,c}$	0.408	kW	Mekanisk rumtemperaturstyring	Nej [Ja/Nej]
Strømforbrug				Elektronisk rumtemperaturstyring	Nej [Ja/Nej]
I slukket tilstand	P_0	N/A	W	Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer	Nej [Ja/Nej]
I standbytilstand	P_{sm}	0.33	W	Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer	Ja [Ja/Nej]
I tomgangstilstand	P_{idle}	0.33	W		
I standbytilstand	P_{rom}	N/A	W	Andre styringsmuligheder (flere valg mulige)	
Standbytilstand med visning af information eller status	Ja	[Ja/Nej]		Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	Nej [Ja/Nej]
				Rumtemperaturstyring med temperaturfaldsensor	Ja [Ja/Nej]
Årsvirkningsgrad i aktiv tilstand	$\eta_{s,on}$	92.0	%	Telestyring	Nej [Ja/Nej]
				Adaptiv startstyring	Nej [Ja/Nej]
				Drifttidsbegrænsning	Ja [Ja/Nej]
				Black bulb-sensor	Nej [Ja/Nej]
				Selværing	Nej [Ja/Nej]
				Styringsnøjagtighed	Nej [Ja/Nej]

Dane kontaktowe	Jula AB Skrzynka pocztowa 363, 532 24 SKARA, SZWECJA					PL
Identyfikator(y) modelu:	006859					
Parametr	Symbol	Wartość	jednostka	Parametr	Jednostka	
Moc cieplna				Typ mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden)		
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	0.400	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie	[Tak/Nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	N/A	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie	[Tak/Nie]
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	0.408	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Nie	[Tak/Nie]
Pobór energii				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	Nie	[Tak/Nie]
W trybie wyłączenia	P ₀	N/A	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Nie	[Tak/Nie]
W trybie czuwania	P _{sm}	0.33	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Tak	[Tak/Nie]
W trybie bezczynności	P _{idle}	0.33	W	Inne opcje regulacji (możliwość wielokrotnego wyboru)		
W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	P _{rem}	N/A	W	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie	[Tak/Nie]
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu		Tak	[Tak/Nie]	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak	[Tak/Nie]
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	η _{s,on}	92.0	%	Opcje regulacji na odległość	Nie	[Tak/Nie]
				Adaptacyjna regulacja startu	Nie	[Tak/Nie]
				Ograniczenie czasu pracy	Tak	[Tak/Nie]
				Czujnik ciepła promieniowania	Nie	[Tak/Nie]
				Funkcja samouczenia się	Nie	[Tak/Nie]
				Precyzja regulacji	Nie	[Tak/Nie]

Kontaktangaben		© Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, Schweden			DE		
Modellkennung(en)		006859					
Artikel		Symbol	Wert	Einheit	Artikel		Einheit
Heizleistung					Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)		
Nennwärmeleistung		P _{nenn}	0.400	kW	Einstufige Heizleistung, keine Raumtemperaturregelung	Nein	[Ja/Nein]
Minimale Heizleistung (Richtwert)		P _{min}	N/A	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein	[Ja/Nein]
Maximale kontinuierliche Heizleistung		P _{max,c}	0.408	kW	Mechanische Thermostat-Raumtemperaturregelung	Nein	[Ja/Nein]
Energieverbrauch					Elektronische Raumtemperaturregelung	Nein	[Ja/Nein]
Im Aus-Modus		P ₀	N/A	W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein	[Ja/Nein]
Im Standby-Modus		P _{sm}	0.33	W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer	Ja	[Ja/Nein]
Im Ruhe-Modus		P _{ide}	0.33	W	Andere Steuerungsmöglichkeit (Mehrfachauswahl möglich)		
Im vernetzten Standby-Modus		P _{rem}	N/A	W	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nein	[Ja/Nein]
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status		Ja	[Ja/Nein]		Raumtemperaturregelung, mit Fenster-Offen-Erkennung	Ja	[Ja/Nein]
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus		η _{s,on}	92.0	%	Distanzkontrollmöglichkeiten	Nein	[Ja/Nein]
					Adaptive Startkontrolle	Nein	[Ja/Nein]
					Betriebszeitbegrenzung	Ja	[Ja/Nein]
					„Black Bulb“-Sensor	Nein	[Ja/Nein]
					Selbstlernende Funktionalität	Nein	[Ja/Nein]
					Kontrollgenauigkeit	Nein	[Ja/Nein]

Yhteystiedot	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, SWEDEN				FI	
Mallitunniste(et):	006859					
Osa	Symboli	Arvo	yksikkö	Osa	Yksikkö	
Lämmöntuotto				Lämmönoton tyyppi / huonelämpötilan säätö (valitse yksi)		
Nimellinen lämmöntuotto	P _{nom}	0.400	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä Kaksi tai useampia manuaalisia vaiheita, ei huonelämpötilan säätöä Huonelämpötilan säätö mekaanisella termostaattilla	Ei	[Kyllä/Ei]
Pienin lämmöntuotto (ohjeellinen)	P _{min}	N/A	kW		Ei	[Kyllä/Ei]
Suurin jatkuva lämmöntuotto	P _{max,c}	0.408	kW		Ei	[Kyllä/Ei]
Virrankulutus				Sähköinen huonelämpötilan säätö Sähköinen huonelämpötilan säätö ja päiväajastin Sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	Ei	[Kyllä/Ei]
Pois päältä -tilassa	P ₀	N/A	W		Ei	[Kyllä/Ei]
Valmiustila	P _{sm}	0.33	W		Kyllä	[Kyllä/Ei]
Joutokäyntitilassa	P _{idle}	0.33	W	Muu ohjausvaihtoehto (useita vaihtoehtoja)		
Verkkovalmiustilassa	P _{nom}	N/A	W	Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimella	Ei	[Kyllä/Ei]
Valmiustila ja tietojen tai tilan näyttö		Kyllä	[Kyllä/Ei]	Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimella	Kyllä	[Kyllä/Ei]
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivisessa tilassa	η _{s,on}	92.0	%	Etäohjausvaihtoehdot	Ei	[Kyllä/Ei]
				Mukautuva käynnistyksen ohjaus	Ei	[Kyllä/Ei]
				Työajan rajoitus	Kyllä	[Kyllä/Ei]
				Black bulb -anturi	Ei	[Kyllä/Ei]
				Itseoppiva toiminnallisuus	Ei	[Kyllä/Ei]
				Ohjauksen tarkkuus	Ei	[Kyllä/Ei]

Coordonnées	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, Suède			FR				
Identifiant(s) du modèle :	006859							
Article		Symbole	Valeur	unité	Article		Unité	
Puissance calorifique					Type de puissance calorifique / régulation de la température ambiante (sélectionner une option)			
Puissance calorifique nominale		P _{nom}	0.400	kW	Puissance calorifique à une seule étape, pas de contrôle de la température ambiante Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante Contrôle par thermostat mécanique de la température ambiante	Non	[Oui/Non]	
Puissance calorifique minimale (indicatif)		P _{min}	N/A	kW		Non	[Oui/Non]	
Puissance calorifique continue maximale		P _{max,c}	0.408	kW		Non	[Oui/Non]	
Consommation électrique					Contrôle électronique de la température ambiante	Non	[Oui/Non]	
En mode arrêt		P ₀	N/A	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie de jour	Non	[Oui/Non]	
En mode veille		P _{sm}	0.33	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Oui	[Oui/Non]	
En mode inactif		P _{inactif}	0.33	W	Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)			
En mode veille en réseau		P _{NSM}	N/A	W	Contrôle de la température ambiante avec détection de présence Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte Options de contrôle de distance Contrôle de démarrage adaptatif Limitation du temps de travail Capteur d'ampoule noire Fonctionnalité d'auto-apprentissage Précision du contrôle	Non	[Oui/Non]	
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			Oui	[Oui/Non]		Oui	[Oui/Non]	
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif		η _{s,on}	92.0	%		Non	[Oui/Non]	
						Non	[Oui/Non]	
						Oui	[Oui/Non]	
						Non	[Oui/Non]	
						Non	[Oui/Non]	

Contactgegevens	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, ZWEDEN			NL		
Modelaanduiding(en):	006859					
Item	Symbool	Waarde	eenheid	Item	Eenheid	
Warmteafgifte				Type warmteafgifte / kamertemperatuurregeling (kies er een)		
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	0.400	kW	Enkelfasige warmteafgifte, geen kamertemperatuurregeling	Nee	[Ja/Nee]
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	N/A	kW	Twee of meer handmatige fasen, geen kamertemperatuurregeling	Nee	[Ja/Nee]
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	0.408	kW	Mechanische thermostaat, kamertemperatuurregeling	Nee	[Ja/Nee]
Stroomverbruik				Elektronische kamertemperatuurregeling	Nee	[Ja/Nee]
In de uit-stand	P_0	N/A	W	Elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer	Nee	[Ja/Nee]
In stand-bymodus	P_{sm}	0.33	W	Elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer	Ja	[Ja/Nee]
In ruststand	P_{idle}	0.33	W	Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)		
In de netwerkgebonden stand-bymodus	P_{net}	N/A	W	Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	Nee	[Ja/Nee]
Stand-bymodus met weergave van informatie of status		Ja	[Ja/Nee]	Kamertemperatuurregeling, met detectie van open ramen	Ja	[Ja/Nee]
Seizoensgebonden energierendement voor ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{s,on}$	92.0	%	Afstandsbedieningsopties	Nee	[Ja/Nee]
				Adaptieve startregeling	Nee	[Ja/Nee]
				Werktijdbeperking	Ja	[Ja/Nee]
				Sensor voor zwarte lamp	Nee	[Ja/Nee]
				Zelflerende functionaliteit	Nee	[Ja/Nee]
				Controle nauwkeurigheid	Nee	[Ja/Nee]



www.jula.com